

SHARP®

HI FI-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTÈME HI FI
SISTEMA HI FI COMPONENTE
HI FI COMPONENT SYSTEM
HI FI SISTEMA
HI FI SYSTEEM
SISTEMA DE COMPONENTE HI FI
HI FI-KOMPONENTTIJÄRJESTELMÄ
ZESTAW HI-FI
HI-FI SYSTÉM
HI FI KOMPONENTŮ SISTEMA
HI FI COMPONENT SYSTEM

MODELL MODELO
MODÈLE MALLI
MODELLO MODEL
MODELLO MODELIS
MODEL MODEL

XL-HF202PH(S) XL-HF202PH(BK) XL-HF302PH(T)

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
KÄYTTÖOHJE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD NA POUŽITÍ
VALDYMO VADOVAS
OPERATION MANUAL



Made for

iPod iPhone iPad

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning is a trademark of Apple Inc..



MP3



X-BASS

- This audio system supports NFC-enabled device with Android 4.1, Jelly Bean and higher.
- For device with a lower Android version, refer the operation manual of the device for recommended app (application).

DEUTSCH	...	Siehe Seiten i bis x und D-1 bis D-22.
FRANÇAIS	...	Se reporter aux pages i à x et F-1 à F-22.
ESPAÑOL	...	Consulte las páginas i a x y S-1 a S-22.
SVENSKA	...	Hänvisa till sidorna i till x och V-1 till V-22.
ITALIANO	...	Leggere le pagine i a x e I-1 a I-22.
NEDERLANDS	...	Raadpleeg de bladzijden i t/m x en N-1 t/m N-22.
PORTUGUÊS	...	Favor consultar as páginas i a x e P-1 a P-22.
SUOMI	...	Sivut i - x sekä SU-1 - SU-22.
POLSKI	...	Prosimy przeczytać strony od i do x oraz od PL-1 do PL-22.
ČESKY	...	Přečtěte si strany i až x a CZ-1 až CZ-22.
LIETUVIŠKAI	...	Žiūrėkite puslapius nuo i iki x ir LT-1 iki LT-22.
ENGLISH	...	Please refer to pages i to x and E-1 to E-22.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
ERITYISHUOMAUTUS
WAŻNE INFORMACJE
SPECIÁLŇÍ POZNÁMKY
SPECIALIOS PASTABOS
SPECIAL NOTES



- Hiermit erklärt SHARP Electronics, dass sich das Gerät SHARP Hi-Fi-Komponenten-System XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Par la présente, SHARP Electronics déclare que l'appareil SHARP Système Hi-Fi XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Por la presente, SHARP Electronics, declara que este SHARP Sistema Hi-Fi Componente XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Pueden consultar la declaración de conformidad en:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Härmed intygar SHARP Electronics att denna SHARP Hi-Fi Komponent System XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. Deklaration om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Con la presente SHARP Electronics dichiara che questo SHARP Hi-Fi Sistema XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- **Dichiarazione di conformità**
 La società SHARP ELECTRONICS dichiara che il prodotto XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) Sistema micro è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.no 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.no 301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Hierbij verklaart SHARP Electronics dat het toestel SHARP Hi-Fi Systeem XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De overeenstemmingsverklaring is beschikbaar op:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Eu, SHARP Electronics, declaro que o SHARP Sistema De Componente Hi-Fi XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC. A Declaração de conformidade pode ser consultada em:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf

- SHARP Electronics vakuuttaa täten että SHARP Hi-Fi-komponenttijärjestelmä XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Vakuutus on nähtävissä osoitteessa:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Hereby, SHARP Electronics declares that this SHARP Hi-Fi Component System XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Firma SHARP Electronics oświadcza niniejszym, że urządzenie Zestaw Hi-Fi SHARP XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) jest zgodne z kluczowymi wymogami oraz innymi postanowieniami wynikającymi z Dyrektywy Directive 1999/5/KE. Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Tímto společnost SHARP Electronics (Europe) GmbH prohlašuje, že je tento XL-HF202PH(S)/XL-HF202PH(BK)/XL-HF302PH(T) komponentní Hi-Fi systém SHARP v souladu se základními požadavky a dalšími podmínkami směrnice 1999/5/EC. Do prohlášení o shodě může nahlédnout na:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf
- Šiuo, „SHARP Electronics (Europe) GmbH“ pareiškia, kad ši SHARP „Hi-Fi“ komponentų sistema „XL-HF202PH(S)“ / „XL-HF202PH(BK)“ / „XL-HF302PH(T)“ atitinka esminius 1999/5/EB Direktyvos reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. Atitikties deklaracija gali būti patikrinta:
http://www.sharp.de/doc/XL-HF202PH_XL-HF302PH.pdf

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden. Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.
Warnung:
 In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension. Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.
Avertissement:
 Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.
- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato. Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.
Advertencia:
 Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.
Varning:
Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden.
Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut när nåttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.
- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.
Avvertenza:
L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.
Waarschuwing:
Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho.
Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, o aparelho pode ser colocado em operação através do modo de programação horária ou pelo controle remoto.
Advertência:
Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.
- Kun ON/STAND-BY -kytkin on STAND-BY-asennossa, laitteessa on yhä virta.
Kun ON/STAND-BY -kytkin on STAND-BY-asennossa, laite voidaan kytkeä päälle kaukosäätimestä.
Varoitus:
Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Kotelon saa irrottaa vain siihen pätevyitynyt henkilö. Laitteen sisällä on vaarallinen jännite. Laite on aina irrotettava verkkovirrasta ennen huoltotoimenpiteitä ja jos laite on pitkään käyttämättä.
- Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, jego wewnętrzne elementy są pod napięciem.
Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, może zostać włączone przy pomocy zegara lub pilota.
Ostrzeżenie:
Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów wymagających obsługi użytkownika. Obsługa może być zdejmowana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Wewnętrzne elementy urządzenia znajdują się pod napięciem. Przed zdjęciem obudowy, lub gdy urządzenie ma zostać przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Kai mygtukas ON/STAND-BY nustatytas STAND-BY pozicija, maitinimo įtampa vis dar yra prietaiso viduje.
Kai mygtukas ON/STAND-BY nustatytas STAND-BY pozicija, prietaisas gali būti jungiamas laikmačiu arba nuotoliniu valdymo pultu.
Išėjimas.
Šis prietaisas neturi dalių, kurias galėtų taisyti pats vartotojas. Niekada nenuimkite dangčių, nebent esate pakankamai kvalifikuotas tam atlikti. Prietaisas yra veikiamas pavojingos įtampos, todėl prieš bet kokią veiksmą arba nenaudojant prietaiso ilgą laiką, visada ištraukite kištuką iš lizdo.
- Když je tlačítko ON/STAND-BY v poloze STAND-BY (POHOTOVOSTNÍ REŽIM), v přístroji se stále nachází napětí. Když je tlačítko ON/STAND-BY v poloze STAND-BY (POHOTOVOSTNÍ REŽIM), přístroj se dále zprovoznit pomocí režimu časovače nebo dálkového ovládaní.
Upozornění:
Tento přístroj neobsahuje žádné součástky, jejichž servis by mohl vykonávat uživatel. Nikdy neodstraňujte kryty, pokud k tomu nemáte kvalifikaci. Tento přístroj obsahuje nebezpečné napětí. Před každým servisním zákrokem (nebo pokud výrobek nebudete déle používat) vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.
Warning:
This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.
- När ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspænding til stede i apparatet.
Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.h.j.a. timer-funktionen eller fjernbetjeningen.
Advarsel:
Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspænding. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIT PŘÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.

● El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
● Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
● Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
● Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
● O material audiovisual pode consistir de trabalhos de direitos autorais que não devem ser gravados sem autorização do proprietário dos direitos. Favor consultar as leis vigentes em seu país.
● Audiovisuaalinen materiaali saattaa olla tekijänoikeudella suojattua, eikä sitä tällöin saa tallentaa ilman tekijänoikeuden haltijan lupaa. Lisätietoja on maassasi sovellettavassa tekijänoikeuslaissa.
● Nagrań audiowizualnych chronionych prawami autorskimi nie można kopiować bez zgody właściciela tych praw. Prosimy o postępowanie zgodne z obowiązującym prawem.
● Audiovizuální materiál se může skládat z děl chráněných autorským zákonem, které se nesmí nahraovat bez souhlasu vlastníka autorského práva. Přečtěte si, prosím, příslušný zákon ve vaší zemi.
● Garso ir vaizdo medžiaga gali būti sudaryta iš autorių teisėmis saugomų darbų, kurie negali būti įrašomi be autorinio darbo savininko sutikimo. Prašome vadovautis atitinkamais įstatymais, galiojančiais Jūsų šalyje.
● Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.
● Vorsicht: Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
● Attention: Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.
● Advertencia: Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.
● Varning: Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.

● Attenzione: Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.
● Waarschuwing: Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.
● Cuidado: Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.
● Varoitus: Tulipalon tai sähköiskun välttämiseksi laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim kukkamaljakaita ei saa asettaa laitteen päälle.
● Ostrzeżenie: Żeby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażeniu prądem, urządzenie należy chronić przed zalaniem lub wilgocią. Na urządzeniu nie wolno ustawiać żadnych zbiorników z wodą - np. wazonów.
● Upozornění: Abyste zabránili požáru nebo nebezpečí zásáhnutí elektrickým proudem, nenechejte na toto zařízení kapat ani stékat žádné kapaliny. Na přístroj nekladte žádné předměty obsahující kapalinu, jako např. vázy.
● Ispėjimas. Norėdami išvengti ugnies arba elektros šoko pavojaus, saugokitė, kad ant prietaiso nelašėtų skysčiai arba jis nebūtų aptaškytas. Prie aparato negalima statyti jokių daiktų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų.
● Warning: To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
● Advarsel: Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.
● Advarsel: For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder væske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.
● Varoitus: Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakaita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STRÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRIŠTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

● Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
● Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
● Este producto está clasificado como un PRODUCTO LASER DE CLASE 1.
● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
● Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.
● Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
● Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
● Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
● Opiswane urządzenie jest sklasyfikowane jako PRODUKT LASEROWY KLASY 1.
● Šis produktas yra klasifikuojamas kaip 1 KLASĖS LAZERINIS PRODUKTAS.
● This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

● Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
● Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
● Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
● Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
● Tento výrobek je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

● VORSICHT Dieses Gerät enthält Laser-Gerät geringer Leistung. Um nachhaltige Sicherheit zu gewährleisten entfernen Sie kein Gehäuse und versuchen Sie nicht Zugang zum Inneren des Produktes zu erhalten. Wenden Sie sich bei auftretenden Servicefällen immer an Fachpersonal.
● ATTENTION Ce produit contient un dispositif laser de puissance inférieure. Pour assurer une sécurité continue ne retirez pas le cache et n'essayez pas d'accéder l'intérieur du produit. Tout entretien doit être fait par du personnel qualifié.
● PRECAUCIÓN Este producto contiene un dispositivo láser de potencia más baja. Para garantizar una continua seguridad, no retire ninguna cubierta ni intente acceder al interior del producto. Solicite el servicio de personal cualificado.
● OBSERVERA Denna produkt innehåller en svagströmslaser. För att säkerställa fortsatt säkerhet ta inte bort något hölje eller försök få tillgång till insidan av produkten. Överlåt alla servicearbeten åt kvalificerad personal.

● ATTENZIONE Questo prodotto contiene un dispositivo laser a bassa potenza. Per garantire una sicurezza continua, non togliete alcuna protezione e non cercate di accedere all'interno del prodotto. Fate sempre riferimento ad un personale qualificato.
● LET OP Dit product bevat een Lagervermogen-laser apparaat. Om een voortdurende veiligheid te waarborgen verwijder geen enkele beschermkap of probeer toegang te krijgen tot het binnenste van het apparaat. Laat alle reparaties over aan bevoegd personeel.
● CUIDADO Este produto contém um dispositivo laser de baixa potência. Para assegurar uma segurança contínua não remova nenhuma capa nem tente aceder ao interior do produto. Remeta todo o tipo de manutenção para pessoal qualificado.
● VAROITUS Tämä tuote sisältää laser-juovapyyhkäyslaitteen. Varmistaakseen turvallisuutta älä poista kannta äläkä yritä korjata laitetta itse. Jätä huolto pätevän huoltohenkilön tehtäväksi.
● OSTRZEŻENIE Opisywane urządzenie posiada laser niższej mocy. Żeby zapewnić stałe bezpieczeństwo, nie należy zdejmować żadnych osłon ani próbować dostać się do środka obudowy. Czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.
● ISPĚJIMAS Šioje įrangoje yra mažesnis galios lazerinis prietaisas. Kad užtikrintumėte pastovią apsaugą, nenuimkite prietaiso dangos ar nebandykite patekti į prietaiso vidų. Prietaiso apžiūrą patikėkite kvalifikuotam personalui.
● CAUTION This product contains a lower power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMĚJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRÁVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PŘÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DOJŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE OPRÁVU A SERVIS PRENEHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an einen iPod, iPhone oder iPad konzipiert wurde und der Entwickler sich dafür verbürgt, dass das Gerät den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Gerätes oder dafür, dass es Sicherheits- und Regulierungsstandards einhält. Bitte beachten Sie, dass die Nutzung dieses Zubehörteils mit einem iPod, iPhone oder iPad zu einer Beeinträchtigung der drahtlosen Leistung führen kann.

Les termes « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » indiquent qu'un accessoire électronique a été spécifiquement conçu pour se raccorder respectivement à un iPod, iPhone ou iPad, et satisfait, sous certification du développeur, aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable de l'emploi de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec l'iPod, l'iPhone ou l'iPad peut affecter les performances sans fil.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ y „Made for iPad“ significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectar específicamente al iPod, iPhone o iPad, respectivamente, y el fabricante ha certificado que cumple con las normas de desempeño de Apple. Apple no se responsabiliza por el funcionamiento de este dispositivo ni por su cumplimiento con las normas de seguridad y regulatorias. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod, el iPhone o el iPad puede afectar el funcionamiento del inalámbrico.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ och „Made for iPad“ innebär att ett elektroniskt tillbehör har designats för att kopplas specifikt till en iPod, iPhone eller iPad och har certifierats av utvecklaren för att tillfredsställa Apples prestandanormer. Apple ansvarar inte för användning av denna apparat eller dess överensstämmelse med säkerhetsnormer och föreskrifter. Observera att användning av detta tillbehör med iPod, iPhone eller iPad kan påverka den trådlösa prestandan.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ e „Made for iPad“ significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere specificamente collegato iPod, iPhone o iPad, rispettivamente; inoltre, il produttore ne ha certificato la conformità agli standard di funzionamento Apple. Apple non si ritiene responsabile circa il funzionamento del presente dispositivo o la sua conformità con gli standard normativi e relativi alla sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod, iPhone o iPad potrebbe influire sulle prestazioni wireless.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ en „Made for iPad“ betekent dat een elektronische accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden op de iPod, iPhone of iPad respectievelijk en gecertificeerd is door de ontwerper om aan de Apple prestatie maatstaven te voldoen. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of zijn naleving aan veiligheids- en regelgevende maatstaven. Realiseer u, dat het gebruik van dit accessoire een negatieve invloed kan hebben op draadloos gebruik van uw iPod, iPhone of iPad.

A indicação „Made for iPod“, „Made for iPhone“ e „Made for iPad“ significa que um acessório eletrônico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod, iPhone ou iPad, respectivamente, e foi certificado pelo fabricante para satisfazer os padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste aparelho ou pelo cumprimento das normas de segurança e regulamentares. De salientar que o uso deste acessório com o iPod, iPhone ou iPad pode afectar o desempenho sem fios.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ ja „Made for iPad“ tarkoittavat sitä, että elektroninen lisälaitte on suunniteltu nimenomaisesti iPod, iPhone tai iPad. Valmistaja on sertifioinut laitteen niin, että se vastaa Applen standardeja. Apple ei ole vastuussa laitteen toiminnasta tai sen yhdenmukaisuudesta turvallisuus- ja sääntelystandardien kanssa. Huomaa, että tämän lisälaitteen käyttö iPodin, iPhonein tai iPadin kanssa saattaa vaikuttaa langattoman verkon toimintaan.

Oznaczenia „Made for iPod“, „Made for iPhone“ i „Made for iPad“ oznacza, że dany sprzęt elektroniczny został zaprojektowany z przeznaczeniem do podłączenia odpowiednio do odtwarzacza iPod, telefonu iPhone lub tabletu iPad, a jego producent zaświadcza, że spełnia on wymagania określone przez firmę Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za sposób działania tego urządzenia oraz jego zgodność z wymaganiami bezpieczeństwa i normami prawnymi. Proszę pamiętać, że wykorzystywanie tych akcesoriów z urządzeniami iPod, iPhone i iPad może wpływać na jakość połączenia bezprzewodowego.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“, a „Made for iPad“ znamená, že bylo elektronické příslušenství navrženo pro připojení speciálně k zařízením iPod, iPhone nebo iPad, jednotlivě podle požadí, a bylo vývojářem certifikováno jako splňující standardy pro provedení, vyžadované společnostmi Apple. Společnost Apple není zodpovědná za provoz těchto zařízení nebo jejich shodu s bezpečnostními a regulačními standardy. Uvědomte si prosím, že použití tohoto příslušenství se zařízením iPod, iPhone, nebo iPad může mít vliv na výkon bezdrátové sítě.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ ir „Made for iPad“ („Skirta iPod“, „Skirta iPhone“ ir „Skirta iPad“) reiškia, kad priedas buvo sukurtas specialiai iPod, iPhone, ar iPad ir buvo gamintojo sertifikuotas, kaip atitinkantis Apple standartus. Apple nėra atsakingas už šio priedaiso veikimą ar jo suderinamumą su saugos ir reguliavimo standartais. Prašome atkreipti dėmesį, kad šio priedo naudojimas su iPod, iPhone ar iPad gali daryti įtaką bevielio ryšio veikimui.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“, and „Made for iPad“ mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Die Wortmarke <i>Bluetooth®</i> und die zugehörigen Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und werden von SHARP unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.	Die Markierung N ist ein Markenzeichen oder ein registrierte Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern registriert.
Le mot et les logos <i>Bluetooth®</i> sont des marques commerciales enregistrées par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SHARP est faite sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.	N Mark est une marque ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. enregistrée aux États Unis et dans d'autres pays.
La marca denominativa y los logotipos <i>Bluetooth®</i> son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por SHARP es bajo licencia. El resto de marcas registradas y nombres comerciales son de sus propietarios respectivos.	N Mark es una marca comercial o una marca registrada de NFC Forum, Inc en EE. UU. y en otros países.
<i>Bluetooth®</i> -varumärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av SHARP sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör deras respektive ägare.	N-märket är ett varumärke eller registrerat varumärke av NFC Forum, Inc. i USA och i andra länder.
La parola-marchio <i>Bluetooth®</i> e i loghi sono marchi registrati di possesso della Bluetooth SIG, Inc. e qualunque utilizzo di questi marchi da parte di SHARP è sotto licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono dei relativi proprietari.	N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e negli altri Paesi.
Het <i>Bluetooth®</i> woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en gebruik van dergelijke merken door SHARP is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn van hun respectievelijke eigenaren.	Het N-merk is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. In de Verenigde Staten en in andere landen.
A marca e logo <i>Bluetooth®</i> são marcas registradas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e o uso de tais marcas pela SHARP é feito mediante licença. Outras marcas e nomes de marcas pertencem aos seus legítimos proprietários.	A N Mark é uma marca ou uma marca registrada do NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
<i>Bluetooth®</i> -sanamerkki ja logot ovat Bluetooth-SIG, Inc. -yhtiön omistamia tavaramerkkejä ja kaikkien SHARP tällaisten merkkien käyttö on lisenssin alaista. muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta.	N Mark on NFC Forum, Inc. -yhtiön tavaramerkki tai rekisteröimä merkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
Nazwa <i>Bluetooth®</i> oraz odpowiednie logotypy są zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, INC. Wszelkie użycie tych znaków przez firmę SHARP odbywa się na licencji. Inne znaki i nazwy handlowe należą do swoich odpowiednich właścicieli.	Oznaczenie N jest znakiem handlowym lub zarejestrowanym znakiem handlowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
Slovo a loga <i>Bluetooth®</i> jsou registrovanými ochrannými známkami vlastněnými Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití takových známek společností SHARP podléhá přidělené licenci. Ostatní ochranné známky a názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.	Značka N je ochrannou známkou nebo registrovanou ochrannou známkou NFC Forum, Inc. ve Spojených státech a v ostatních zemích.
<i>Bluetooth®</i> ženklas ir logotipai yra registruotieji „Bluetooth G, Inc.“ prekių ženklai ir bet kokiam tokių prekių naudojimui SHARP turi licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.	„N“ raidė yra „NFC Forum, Inc.“ prekės ženklas arba registruotasis prekės ženklas Jungtinėse Valstijose ir kitose šalyse.
The <i>Bluetooth®</i> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SHARP is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.	The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Entsorgungsinformationen



A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten 1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedsstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung. Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Informations sur la mise au rebut correcte



A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire!

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en œuvre de ces dispositions dans les États membres, les ménages résidents au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.

Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements. Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ce produit, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être raménés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut:

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales. Espagne: veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Información sobre la eliminación



A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desecharlo este equipo, "por favor no utilice el cubo de la basura habitual".

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno*.

En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desear este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desear este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desear este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Information om återvinning



A. Information om återvinning av elektrisk utrustning för hushåll

1. EU-länder

OBS! Kasta inte denna produkt i soporna!

Förbrukad elektrisk utrustning måste hanteras i enlighet med gällande miljölagstiftning och återvinningsföreskrifter.

I enlighet med gällande EU-regler ska hushåll ha möjlighet att lämna in elektrisk utrustning till återvinningsstationer utan kostnad.*

I vissa länder* kan det även handa att man gratis kan lämna in gamla produkter till återförsäljaren när man köper en ny liknande enhet.

*) Kontakta kommunen för vidare information.

Om utrustningen innehåller batterier eller ackumulatorer ska dessa först avlägsnas och hanteras separat i enlighet med gällande miljöföreskrifter.

Genom att hantera produkten i enlighet med dessa föreskrifter kommer den att tas om hand och återvinnas på tillämpligt sätt, vilket förhindrar potentiella negativa hälso- och miljöeffekter.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

B. Information om återvinning för företag

1. EU-länder

Gör så här om produkten ska kasseras:

Kontakta SHARPs återförsäljare för information om hur man går till väga för att lämna tillbaka produkten. Det kan handa att en avgift för transport och återvinning tillkommer. Mindre skrymmande produkter (om det rör sig om ett flital) kan eventuellt återlämnas till lokala återvinningsstationer.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

Informazioni per un corretto smaltimento



A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

*) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatore, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'adeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sul homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali

1. Nell'Unione europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Informatie over verantwoorde verwijdering



A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggoien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, teruggewinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*.

In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren.

*) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggeven.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, teruggewinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggeven, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggeven:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggeven, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelings-systeem voor deze producten.

Informação sobre Eliminação de Produtos



A. Informações sobre a Eliminação de Produtos para os Utilizadores (particulares)

1. Na União Europeia

Atenção: Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum!

O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.

Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha específicas a título gratuito*.

Em alguns países*) o seu revendedor local também pode recolher o seu equipamento usado a título gratuito na compra de um novo equipamento.

*) Contacte as entidades locais para mais informações.

Se o seu equipamento eléctrico e electrónico não funcionar a pilhas ou baterias, deverá eliminá-las em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.

Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja submetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possível evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saúde.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informe-se sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Na Suíça: O equipamento eléctrico e electrónico é aceite, a título gratuito, em qualquer revendedor, mesmo que não tenha adquirido um novo produto. Poderá encontrar uma lista das estações de recolha destes equipamentos na página da Web www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informações sobre a Eliminação de Produtos para Utilizadores-Empresas

2. Na União Europeia

Se o produto for usado para fins comerciais e quiser eliminá-lo:

Contacte o seu revendedor SHARP que lhe informará sobre a melhor forma de eliminar o produto. Poderá ter de pagar as despesas resultantes da recolha e reciclagem do produto. Alguns produtos mais pequenos (e em pequenas quantidades) poderão ser recolhidos pelas estações locais.

Na Espanha: Contacte o sistema de recolhas público ou as entidades locais para mais informações sobre a recolha de produtos usados.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informe-se sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Tietoja laitteen hävittämisestä



A. Hävitysohjeet käyttäjälle (yksityiset kotitaloudet)

1. Euroopan unionissa

Huomio: Jos haluat hävittää tämän laitteen, älä käytä tavallista jättesäiliötä.

Käytetty sähkö- tai elektroniikkalaitteet pitää hävittää erikseen noudattaen lainsäädäntä, joka takaa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden oikean käsittelyn, keräämisen ja kierrättämisen.

Jäsenvaltioiden täytäntöönpanoa seuraten yksityiset kotitaloudet EU:n jäsenvaltioissa voivat palauttaa käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet määrättyihin keräyspaikkoihin ilmaiseksi*. Joissakin maissa* paikalliset vähittäismyyjät voivat myös ottaa vastaan vanhan tuotteen ilmaiseksi, jos asiakas ostaa vastaavan uuden tuotteen.

*) Pyydä lisätietoja paikallisviranomaisilta.

Jos käytettyjä sähkö- tai elektroniikkalaitteita käytetään paristoja tai akkuja, hävitä nämä tuotteet etukäteen erikseen paikallisten säädösten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteen asianmukaisesti autat varmistamaan, että jätteitä käsitellään, kerätään ja kierrätetään asianmukaisella tavalla. Näin välttää ollen haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, joita saatetaan olla seuraamuksena jätteen epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Muissa maissa EU:n ulkopuolella

Jos haluat hävittää tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin ja pyydä ohjeita tuotteen asianmukaiseen hävittämiseen.

B. Hävitysohjeet yrityskäyttäjille

2. Euroopan unionissa

Jos tuotetta on käytetty yrityskäytössä, ja haluat hävittää sen,

Ota yhteyttä SHARP-jälleenmyyjään, joka antaa sinulle lisäohjeita tai ottaa tuotteen vastaan. Sinulta saatetaan veloitaa tuotteen vastanottamisesta ja kierrätyksestä johtuvat kustannukset. Paikalliset keräyspisteet saattavat ottaa vastaan pienet tuotteet (ja pienet määrät).

2. Muissa maissa EU:n ulkopuolella

Jos haluat hävittää tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin ja pyydä ohjeita tuotteen asianmukaiseen hävittämiseen.

Informacja dotycząca prawidłowego usuwania zużytego sprzętu



Uwaga: Państwa produkt jest oznaczony tym symbolem. Oznacza on, że zużytych urządzeń elektronicznych i elektronicznych nie można łączyć ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Dla tych produktów istnieje oddzielny system zbioru odpadów.

A. Informacje dla użytkowników (prywatnych gospodarstw domowych) dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

Uwaga: Jeśli chcą Państwo usunąć to urządzenie, prosimy nie używać zwykłych pojemników na śmieci!

Zużyty sprzęt elektroniczny i elektroniczny należy usuwać oddzielnie, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego i elektronicznego. Po wdrożeniu przepisów unijnych w Państwach Członkowskich prywatne gospodarstwa domowe na terenie krajów UE mogą bezpłatnie zwracać zużyty sprzęt elektroniczny i elektroniczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów.

W niektórych krajach można bezpłatnie zwrócić stary produkt do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej pod warunkiem, że zakupią Państwo podobny nowy produkt.

*) W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Jeśli zużyty sprzęt elektroniczny i elektroniczny jest wyposażony w baterie lub akumulatory, należy je usunąć oddzielnie, zgodnie z wymogami lokalnych przepisów. Jeśli ten produkt zostanie usunięty we właściwy sposób, pomaga Państwu zapewnić, że odpady zostaną poddane przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi, a tym samym zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby mieć miejsce na skutek niewłaściwej obróbki odpadów.

2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

W Szwajcarii: Zużyte urządzenia elektroniczne lub elektroniczne można bezpłatnie zwracać do sprzedawcy, nawet jeśli nie zostanie zakupiony nowy produkt. Szczegóły na temat punktów zbiórki odpadów są wymienione na stronie: www.swico.ch lub www.sens.ch.

B. Informacje dla użytkowników biznesowych dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

W przypadku gdy produkt używany jest do celów biznesowych i przynosi dochód, należy go usunąć. Należy skontaktować się z dealerem firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu i recyklingu produktu. Produkty niewielkich rozmiarów (i w małych ilościach) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

W Hiszpanii: W celu usunięcia zużytego produktu prosimy o skontaktowanie się z wyznaczonym punktem systemu zbiórki odpadów lub władzami lokalnymi.

2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Informace o likvidaci použitého vybavení



Pozor: Váš produkt je označen tímto symbolem. To znamená, že použité elektrické a elektronické produkty by se neměly mchat s běžným odpadem domácnosti. Pro tyto produkty existuje zvláštní sběrný systém.

A. Informace o likvidaci - pro uživatele (soukromé domácnosti)

1. V Evropské unii

Pozor: Pokud chcete toto zařízení zlikvidovat, nevyhnete ho do běžného odpadového koše!

Použitými elektrickými a elektronickými zařízeními se musí zacházet zvlášť a v souladu s legislativou, která vyžaduje správné ošetření, opětovné užitkování a recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Po implementaci členských států mohou soukromé domácnosti v státech EU bezplatně* odevzdat svá použitá elektrická a elektronická zařízení na příslušná sběrná místa.

V některých krajích* někteří maloobchodci přijmou bezplatně váš starý produkt, pokud si zakoupíte podobný nový produkt.

*) Pro další podrobnosti kontaktujte prosím své místní orgány.

Pokud má vaše použité elektrické nebo elektronické zařízení baterie nebo akumulatory, tyto předem zvlášť zlikvidujte v souladu s místními požadavky.

Správnou likvidaci vašeho produktu pomůžete zajistit, že odpad přejde potřebným ošetřením, opětovným užitkováním a recyklací, a tím se předejde potenciálním negativním vlivům na životní prostředí a zdraví člověka, k čemu by v opačném případě mohlo dojít z důvodu nesprávné manipulace s odpadem.

2. V jiných krajích mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace.

Pro Švýcarsko: Použitá elektrická nebo elektronická zařízení se dají bezplatně vrátit obchodníkovi, a to i v případě, že nezakoupíte nový produkt. Další sběrná místa jsou uvedena na webové stránce www.swico.ch nebo www.sens.ch.

B. Informace o likvidaci - pro obchodní uživatele

1. V Evropské unii

Pokud se produkt používá na obchodní účely a chcete ho zlikvidovat: Pokud se produkt používá na obchodní účely a chcete ho zlikvidovat: Kontaktujte prosím svého prodejce SHARP, který vám podá informace o navrácení produktu. Může dojít k tomu, že vám budou účtovány poplatky vycházející z navrácení a recyklace produktu. Malé produkty (a malá množství) mohou být přijaty vašimi místními sběrnými místy.

Pro Španělsko: Kontaktujte prosím zřízený sběrný systém nebo vaše místní orgány pro vrácení vašich použitých produktů.

2. V jiných krajích mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace.

Netinkamo eksploatuoti gaminio pašalinimas



Dėmesio:

Jūsų produk-

tas yra paže-

mėtas šiuo

ženklui. Tai

reiškia, kad

panaudoti

elektros ir

elektronikos

gaminiai

neturėtų būti

maišomi su

įprastomis

buitinėmis

atliekomis.

Tokiems

gaminiams

yra nustaty-

tos atskiro-

s surinkimo

sistemos.

A. Informacija apie įrangos šalinimą (vartotojams)

1. Europos Sąjungoje

Dėmesio: Jei jūs norite išmesti šią įrangą, prašome neišmesti jos į įprastą šiukšlių dėžę!

Panaudota elektros ir elektronikos įranga turi būti apdorojama atskirai pagal teises akus, kurie numato tokius įrangos tinkamą apdorojimą, utilizavimą ir perdirimą.

Sekant valstybų narių veiklą, Europos Sąjungos privatūs namų ūkiai gali gražinti panaudotą elektros ir elektronikos įrangą į tam skirtus surinkimo punktus nemokamai*.

Kai kuriose šalyse* vietinis įrangos pardavėjas taip pat gali priimti seną gaminių nemokamai, jei jūs ketinate įsigyti naują.

*) Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su vietos valdžia.

Jei jūs elektros ar elektronikos įrangą turi baterijas ar akumulatorius, prašome utilizuoti juos atskirai pagal vietos reikalavimus.

Tinkamai utilizuodami šį gaminį, jūs padėsite užtikrinti atliekoms būtiną apdorojimą, utilizavimą bei perdirimą, ir dėl to saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

2. Kitose šalyse už ES ribų

Jei norite išmesti šį produktą, susisiekite su vietos valdžia ir paprašykite informacijos apie taisyklingus atliekų šalinimo būdus.

Šveicarijai: panaudota elektros ir elektronikos įranga gali būti gražinama nemokamai pardavėjui, net jeigu neketinate įsigyti naujo gaminio. Papildomi surinkimo punktai yra išvardinti internetinėje svetainėje adresu: www.swico.ch arba www.sens.ch.

B. Informacija apie įrangos šalinimą (verslo klientams)

1. Europos Sąjungoje

Jei gaminy yra naudojamas verslo reikmėms ir jūs norite jį išmesti:

susisiekite su SHARP prekybos agentu, kuris informuos jus apie gaminio priėmimą. Jums gali tekti sumokėti gaminio priėmimo ir perdavimo išlaidas. Smulkūs gaminiai (nedideliais kiekiais) gali būti priimami vietiniuose surinkimo punktuose.

Ispanijai: dėl panaudotos įrangos priėmimo susipažinkite su nustatyta surinkimo sistema ar susisiekite su vietos valdžia.

2. Kitose šalyse už ES ribų

Jei norite išmesti šį produktą, susisiekite su vietos valdžia ir paprašykite informacijos apie taisyklingus atliekų šalinimo būdus.

Information on Proper Disposal



Attention:

Your product

is marked

with this

symbol.

It means

that used

electrical and

electronic

products

should not

be mixed

with general

household

waste. There

is a separate

collection

system

for these

products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dustbin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*.

In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If you use electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.



Informationen zur Batterieentsorgung

Die für dieses Produkt mitgelieferte Batterie kann Spuren von Blei enthalten.

Für die EU: Die durchgestrichene Abfalltonne bedeutet, dass gebrauchte Batterien nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollten! Es gibt getrennte Sammelsysteme für gebrauchte Batterien, welche eine ordnungsgemäße Behandlung und Verwertung entsprechend gesetzlicher Vorgaben erlauben. Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für die Schweiz: Die gebrauchte Batterie kann an der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

Für andere Nicht-EU Staaten: Bitte erkundigen Sie sich bei Bedarf bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach weiteren Informationen zur Entsorgung von gebrauchten Batterien.



Information sur la mise au rebut de la pile

Les piles/accus fournies avec ce produit peuvent contenir des traces de Plomb.

Au sein de l'Union Européenne : Le symbole de la poubelle sur roues barrée laisse supposer que les piles/accus usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers! Il existe un mode de collecte séparé pour les piles/accus usagés, ce qui permet d'effectuer un traitement et un recyclage en accord avec la législation. Veuillez contacter une autorité locale pour plus de renseignements sur le système mis en place.

Pour la Suisse : Les piles/accus usagés doivent être retournées chez votre détaillant.

Pour les pays hors Union Européenne : Veuillez contacter une autorité locale afin de connaître la bonne méthode à utiliser pour la collecte de vos piles/accus usagés.



Información sobre la eliminación de la batería

Las baterías suministradas con este producto contienen pequeñas cantidades de Plomo.

Para EU: El contenedor de basura con ruedas tachado indica que las baterías usadas no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente de baterías usadas, para permitir un correcto tratamiento y reciclado de acuerdo con la legislación vigente. Por favor póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida selectiva de las baterías usadas.

Para Suiza: Las baterías usadas deben ser retornadas al punto de venta.

Para otros países fuera de la Unión Europea: Por favor póngase en contacto con las autoridades locales para un correcto procedimiento de eliminación de las baterías usadas.



Information om batteriavttring

Batteriet som följer med denna produkt kan innehålla spår av Bly.

För EU: Batteriet är märkt med den överkorsade sopbunken vilket betyder att det inte ska kastas i det vanliga hushållsavfallet. Det finns ett separat insamlingsystem för batterier för att underlätta korrekt behandling och återvinning enligt gällande lagstiftning. Kontakta kommunen för vidare information om insamling och återvinning.

För länder utanför EU: Kontakta de lokala myndigheterna för information om gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med ett använt batteri.



Informazioni sullo smaltimento della batteria

La batteria fornita con questo prodotto contiene tracce di Piombo.

Per EU: Il cassonetto barrato indica che le batterie usate non devono essere gettate assieme ai rifiuti domestici! Vi è un sistema di raccolta differenziata per le batterie usate, che consente il loro corretto trattamento e riciclo secondo quanto previsto dalle leggi vigenti. Vi prego di contattare le locali autorità per i dettagli del sistema di raccolta e riciclaggio.

Per la Svizzera: Le batterie usate devono essere restituite al punto vendita.

Per altri Stati non-EU: Vi prego di contattare le autorità locali per conoscere il metodo corretto di conferimento delle batterie usate.



Informatie over afvalverwerking van batterijen

De batterij die bij dit toestel geleverd wordt bevat sporen van Lood.

Voor EU: De doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes duidt aan dat de gebruikte batterijen niet mogen terechtkomen in het gewone huishoudelijke afval. Er bestaat een gescheiden ophefsysteem voor deze gebruikte batterijen om eigen behandeling en recyclage volgens de wetgeving toe te laten. Gelieve de lokale autoriteiten te contacteren voor de details van ophaling en recyclage.

Voor Zwitserland: De gebruikte batterij moet bij het verkooppunt teruggebracht worden.

Voor andere niet EU landen: Gelieve contact op te nemen met uw lokale autoriteiten voor de correcte methode van verwerking van de gebruikte batterijen.



Informação sobre Eliminação de Pilhas

A bateria fornecida com este produto contém traços de chumbo.

Para a União Europeia: O contendor de rodas traçado significa que as baterias usadas não deverão ser colocadas junto com o lixo doméstico! Existe um sistema de separação próprio para baterias usadas, para permitir um tratamento e reciclagem própria de acordo com a legislação em vigor. Por favor contacte as autoridades locais para mais detalhes nos esquemas de recolha e reciclagem.

Para a Suíça: As baterias usadas deverão ser devolvidas ao ponto de venda.

Para os outros países fora da União Europeia: Por favor contacte a sua autoridade local para o método correcto de disposição das baterias usadas.



Tietoja paristojen hävittämisestä

Tämän tuotteen mukana oleva paristo/akku saattaa sisältää jätteitä Lyijyä.

EU-maat: Paristo/akku on merkitty yliviivatun roskasäiliön symbolilla, mikä tarkoittaa, että sitä ei saa hävittää kotitalouden jätteisten kanssa. Paristolle/akulle on olemassa erillinen keräysjärjestelmä, joka helpottaa niiden asianmukaista käsittelyä ja laimukaista kierrätystä. Ota yhteys kuntaviranomaisiin saadaksesi lisätietoa keräyksestä ja kierrätyksestä.

Sveits: Käytetty paristo/akut palautetaan ostopaikkaan.

EU:n ulkopuolelta maat: Ota yhteys paikalliviranomaisiin saadaksesi lisätietoa voimassa olevista laeista ja kierrätysäädöksistä ja ohjeet käytetyn pariston/akun hävittämiseen.



Informacja dotycząca usuwania baterii

Bateria dostarczona wraz z produktem może zawierać śladowe ilości ołowiu

W krajach Unii Europejskiej: Przekreślony pojemnik na odpady oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać do pojemników z odpadami domowymi! Dla zużytych baterii istnieją oddzielne systemy zbiórki, które zapewniają prawidłowe przetwarzanie i odfczyk zgodnie z obowiązującym prawem. Szczegóły na temat systemów zbiórki otrzymają Państwo u lokalnych władz.

W Szwajcarii: Zużyte baterie można zwrócić w punkcie sprzedaży.

Kraje pozaunijne: W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, proszę o kontakt z władzami lokalnymi.



Informace o likvidaci baterii

Baterie připojená k výrobku může obsahovat stopové množství olova.

V zemích Evropské unie: Přeskrtnutá nádoba na odpad znamená, že použité baterie nesmí být vyhozeny do domácího popelnicel. Pro vybité baterie existují zvláštní systémy sběru, které umožňují správné opětovné použití a recyklaci v souladu s platnými právními předpisy.

Ve Švýcarsku: použité baterie mohou být vráceny do prodejny.

Země mimo Evropskou unii: Pro podrobnosti spojení se správným způsobem zavení se vybitých baterii kontaktujte lokální úřady.



Informacja apie baterijų utilizavimą

Su šiuo prietaisu pateiktose baterijos yra švino liekanų.

Europos Sąjungos valstybėms: perbraukta šiukšlėdėžė reiškia, kad baterijos negali būti išmetamos kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Teisės aktuose nurodyta, kad naudotoms baterijoms yra taikoma atskira surinkimo sistema, tam kad jos būtų tinkamai apdorotos ir perdirbtos. Daugiau informacijos apie surinkimo ir perdirbimo sistemas prašome teirautis vietinės įgaliotosios institucijos.

Sveicarija: panaudota baterija turi būti grąžinta į pardavimo punktą.

Kitoms, ne Europos Sąjungos, valstybėms: daugiau informacijos apie tinkamą naudotų baterijų šalinimo metodus prašome teirautis vietinės įgaliotosios institucijos.



Information on Battery Disposal

The battery supplied with this product contains traces of Lead.

For EU: The crossed-out wheeled bin implies that used batteries should not be put to the general household waste! There is a separate collection system for used batteries, to allow proper treatment and recycling in accordance with legislation. Please contact your local authority for details on the collection and recycling schemes.

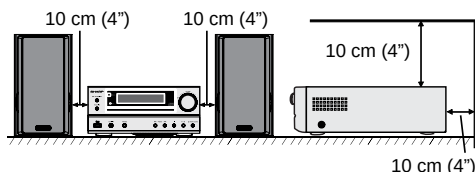
For Switzerland: The used battery is to be returned to the selling point.

For other non-EU countries: Please contact your local authority for correct method of disposal of the used battery.

Precautions

■ General

- Keep your equipment at least 10 cm (4") of free space along the sides, top and back for proper ventilation.



- Use the unit on a firm, level surface free from vibration.
- Place the speakers at least 30 cm (12") away from any CRT TV to avoid colour variations across the TV screen. If the variations persist, move the speakers further away from the TV. LCD TV is not prone to such variation.
- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic / electrical equipment (home computers, facsimiles, etc.) which generate electrical noise.
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60°C (140°F) or to extremely low temperatures.
- If the unit does not work properly, unplug and plug it in again. Then turn on the unit.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.
- Hold the AC power plug by the head when removing it from the wall socket, as pulling the lead can damage internal wires.

- Do not place anything on top of the unit.
- The AC power plug is used as a disconnect device and shall always remain readily operable.
- **Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.**
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- This unit should only be used within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).
- The apparatus is designed for use in moderate climates.

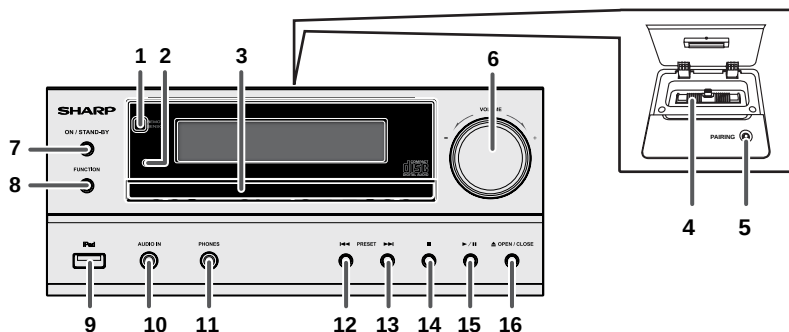
Warning:

The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using a higher voltage is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from such usage.

■ Volume control

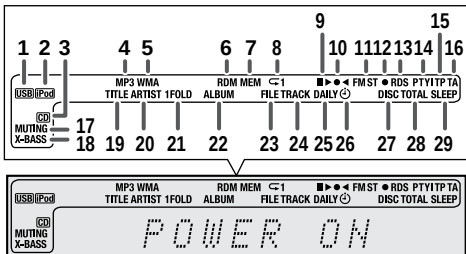
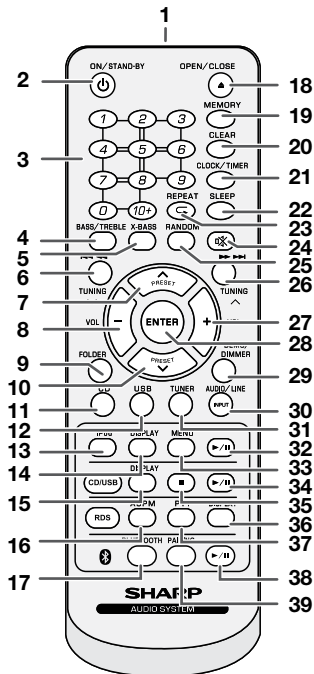
The sound level at a given volume setting depends on speaker efficiency, location and various other factors. It is advisable to avoid exposure to high volume levels, which occurs while turning the unit on with the volume control setting up high, or while continually listening at high volumes. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Controls and indicators



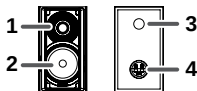
■ Front panel

	Page		Page
1. Remote sensor.....	5	11. Headphone Socket	19
2. Timer indicator.....	18	12. Tuner Preset Down, CD/USB, iPod/iPhone/iPad Skip Down Button.....	11, 12, 14, 15
3. Disc Tray.....	12	13. Tuner Preset Up, CD/USB, iPod/iPhone/iPad Skip Up Button	11, 12, 14, 15
4. Docking Station for iPod or iPhone	10	14. Disc/USB Stop Button	12, 14
5. Pairing Button.....	8	15. Disc/USB/iPod/iPhone/iPad Play or Pause Button.....	11, 12, 14
6. Volume Control.....	5	16. Disc Tray Open/Close Button	12
7. On/Stand-by Button.....	6, 8, 9, 17		
8. Function Button.....	8, 9, 12, 14		
9. USB/iPad Terminal.....	14		
10. Audio In Socket.....	19		



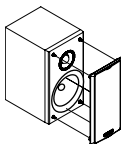
■ Speaker system

- 1. Dome-Tweeter
- 2. Woofer
- 3. Bass Reflex Duct
- 4. Speaker Terminal



■ Speaker grilles are removable

Make sure nothing comes into contact with the speaker diaphragms when you remove the speaker grilles.



■ Remote control

	Page
1. Remote Control Transmitter	5
2. On/Stand-by Button	6, 8, 9, 17
3. Numeric Buttons	12
4. Bass/Treble Button	5
5. X-Bass Button	5
6. Tuning Down, Skip Down, Fast Reverse, Time Down Button	11, 12, 14, 15
7. Tuner Preset Up Button, iPod Cursor Up	11, 15
8. Volume Down Button	5
9. Folder Button	13
10. Tuner Preset Down Button, iPod Cursor Down	11, 15
11. CD Button	12
12. USB Button	14
13. iPod Button	10
14. iPod Display Button	11
15. Disc/USB Display Button	13, 14
16. RDS ASPM Button	16
Bluetooth Button	8
18. Open/Close Button	12
19. Memory Button	13, 15
20. Clear Button	15
21. Clock/Timer Button	6, 17
22. Sleep Button	18
23. Repeat Button	13
24. Mute Button	5
25. Random Button	12
26. Tuning Up, Skip Up, Fast Forward, Time Up Button	11, 12, 14, 15
27. Volume Up Button	5
28. Enter Button	6, 11, 17
29. Demo/Dimmer Button	4, 5
30. Audio/Line (INPUT) Button	4, 19
31. Tuner Button	15
32. iPod Play/Pause Button	11
33. iPod Menu Button	11
34. CD/USB Play/Pause Button	12, 14
35. CD/USB Stop Button	12, 14
36. RDS Display Button	16
37. RDS PTY Button	16
Bluetooth Play / Pause Button	8
39. Bluetooth Pairing Button	8

■ Display

	Page
1. USB Indicator	14
2. iPod Indicators	10
3. CD Indicator	12
4. MP3 Indicator	13
5. WMA Indicator	13
6. RDM (Random) Indicator	12
7. MEM (Memory) Indicator	13
8. Repeat Indicator	13
9. Play/Pause Indicator	12
10. Tuning FM / Bluetooth status Indicator	15
11. FM Stereo Mode Indicator	15
12. Stereo Station Indicator	15
13. RDS Indicator	15
14. PTY Indicator	15
15. TP Indicator	15
16. TA Indicator	15
17. Muting Indicator	5
18. X-bass Indicator	5
19. Title Indicator	13
20. Artist Indicator	13
21. Folder Indicator	13
22. Album Indicator	13
23. File Indicator	13
24. Track Indicator	13
25. Daily Timer Indicator	18
26. Once Timer Indicator	18
27. Disc Indicator	12
28. Total Indicator	13
29. Sleep Indicator	18

System connections

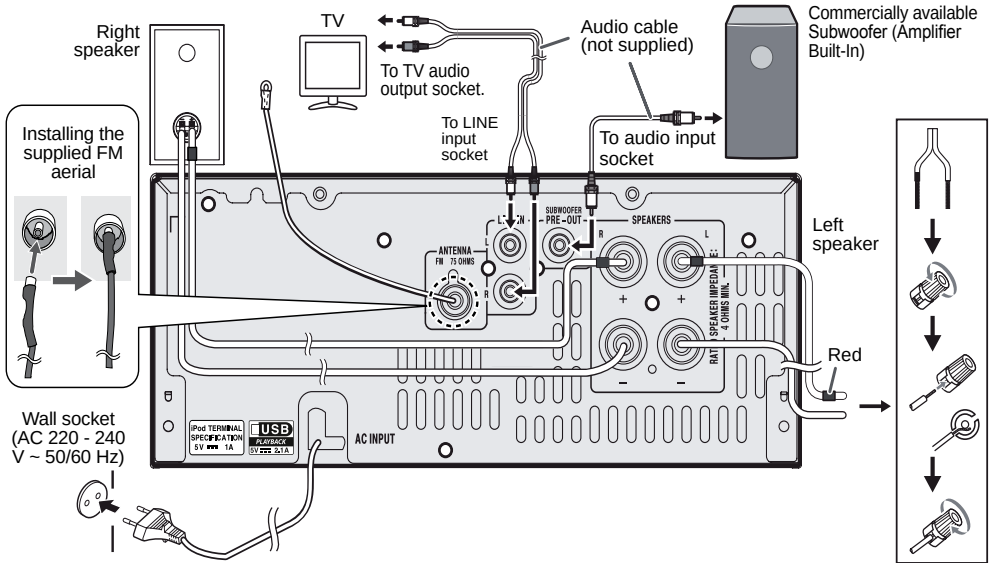
Make sure to unplug the AC power lead before making any connections.

To select Line In function:

Press FUNCTION button (main unit) or AUDIO/LINE (IN-PUT) button (remote control) repeatedly until Line in is displayed.

Notes:

- No sound is heard from the subwoofer without a built-in amplifier.
- Subwoofer Pre-out (audio signal): 200mV / 10k ohms at 70 Hz.



■ Aerial connection

Supplied FM aerial:
Connect to the FM 75 OHMS socket and position it where reception is best.

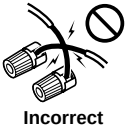
External FM aerial:
Use an external FM aerial (75 ohms coaxial cable) for better reception. Disconnect the supplied FM aerial wire before use.

Note:
Keep the aerial away from the unit or AC power lead to avoid noise pickup.

■ Speaker connection

Speaker terminal	XL-HF202	XL-HF302
+ terminal	red wire	wire with red insulation tube
- terminal	black wire	wire with black insulation tube

- Use speakers with an impedance of 4 ohms or more, as lower impedance speakers can damage the unit.
- Do not mistake the right and the left channels. The right speaker is the one on the right side when you face the unit.
- Do not let the bare speaker wires touch each other.
- Do not allow any objects to fall into or to be placed in the bass reflex ducts.
- Do not stand or sit on the speakers. You may be injured.



■ Demonstration mode

- The first time the unit is plugged in, it will enter the *Bluetooth* stand-by (demonstration) mode. "*Bluetooth Stby*" will be displayed.
- To cancel the *Bluetooth* stand-by (demonstration) mode, press the DEMO button (remote control) during power stand-by mode. The unit will enter the low power consumption mode.
- To return to the *Bluetooth* stand-by (demonstration) mode, press the DEMO button again.
- During *Bluetooth* stand-by condition, NFC function is activated once your device touch the supplied NFC tag.
- If iPod or iPhone is docked, the unit will begin charging. "Charge Mode" will be displayed. Demonstration mode is invalid during charge mode.

■ AC power connection

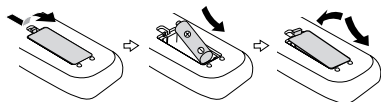
After all connections have been made correctly, plug the AC power lead into the wall socket.

Note:
Unplug the AC power lead from the wall socket if the unit will not be in use for a prolonged period of time.

Remote control

Battery installation

- 1 Open the battery cover.
- 2 Insert the supplied battery according to the terminal indicated in the battery compartment. When inserting or removing the battery, push it towards the (–) battery terminals.
- 3 Close the cover.



Caution:

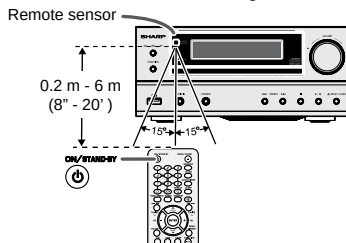
- Remove the battery if the unit will not be used for a long period of time. This will prevent potential damage due to battery leakage.
- Do not use rechargeable battery (nickel-cadmium battery, etc.).
- Installing the battery incorrectly may cause the unit to malfunction.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Notes concerning use:

- Replace the battery if the operating distance is reduced or if the operation becomes erratic. Purchase an "AA" size battery (UM/SUM-3, R6, HP-7 or similar).
- Periodically clean the transmitter on the remote control and the sensor on the unit with a soft cloth.
- Exposing the sensor on the unit to strong light may interfere with operation. Change the lighting or the direction of the unit if this occurs.
- Keep the remote control away from moisture, heat, shock and vibrations.

Test of the remote control

The remote control can be used within the range shown below:



General control

To turn the power on

Press the ON/STAND-BY button to turn the power on or off.

Display brightness control

Press the DEMO/DIMMER button (remote control).



Volume auto fade-in

If you turn off and on the main unit with the volume set to 27 or higher, the volume starts at 16 and fades in to the last set level.

Volume control

Turn the volume knob towards VOLUME +/- (main unit) or press VOL +/- (remote control) to increase or decrease the volume.

Muting

To mute the volume, press the M button (remote control). Press again to restore the volume.

Direct key power on function

When you press any of the following buttons, the unit turns on.

- CD, USB, iPod, **BLUETOOTH**, AUDIO/LINE (INPUT), TUNER, iPod **▶/||**, CD/USB **▶/||**, **BLUETOOTH** **▶/||** on the remote control: Selected function is activated.
- **▶/||** button on the main unit: The unit turns on and playback of the last function will start (CD, USB, iPod, **BLUETOOTH**, AUDIO IN, LINE IN, TUNER)

Auto power off function

The main unit will enter the stand-by mode (when iPod, iPod or iPhone is not connected) after 15 minutes of inactivity during:

iPod: Not docked.

Audio / Line In : No detection of input signal.

CD: In the stop mode or no disc.

USB: In the stop mode or no media.

Bluetooth: In the pause mode on not connected condition.

Note:

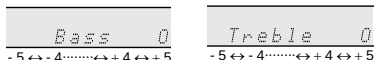
However, if iPod or iPhone is docked, the unit will begin charging. "Charge Mode" will be displayed.

X-Bass control

When the power is first turned on, the unit is in the extra bass mode. "X-BASS" indicator appears. To cancel this mode, press the X-BASS button (remote control).

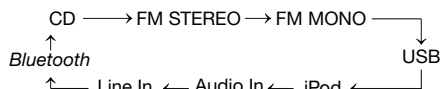
Bass or Treble control

- 1 Press the BASS/TREBLE button to select "Bass" or "Treble".
- 2 Within 5 seconds, press the VOLUME (+ or –) button to adjust the bass or treble.



Function

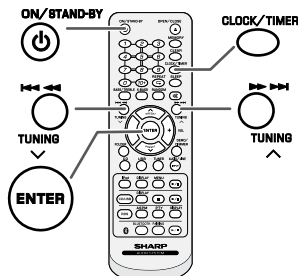
Press the FUNCTION button repeatedly to select desired function.



Note:

The backup function will protect the memorised function mode for a few hours should there be a power failure or the AC power lead becomes disconnected.

Setting the clock (Remote control only)



In this example, the clock is set for the 24-hour (0:00) display.

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the CLOCK/TIMER button.
- 3 Within 10 seconds, press the ENTER button. To adjust the day, press the ◀ or ▶ button and then press the ENTER button.
- 4 Press the ◀ or ▶ button to select 24-hour or 12-hour display and then press the ENTER button.

→ "0:00" → The 24-hour display will appear.
(0:00 - 23:59)
↓
"AM 12:00" → The 12-hour display will appear.
(AM 12:00 - PM 11:59)
↓
"AM 0:00" → The 12-hour display will appear.
(AM 0:00 - PM 11:59)

- 5 To adjust the hour, press the ◀ or ▶ button and then press the ENTER button. Press the ◀ or ▶ button once to advance the time by 1 hour. Hold it down to advance continuously.
- 6 To adjust the minutes, press the ◀ or ▶ button and then press the ENTER button. Press the ◀ or ▶ button once to advance the time by 1 minute. Hold it down to advance the time by 5 minutes interval.

To confirm the time display:

Press the CLOCK/TIMER button. The time display will appear for about 5 seconds.

Note:

When power supply is restored after unit is plugged in again or after a power failure, reset the clock.

To readjust the clock:

Perform "Setting the clock" from step 1. If the "Clock" does not appear in step 2, step 4 (for selecting the 24-hour or 12-hour display) will be skipped.

To change the 24-hour or 12-hour display:

- 1 Clear all the programmed contents. [Refer to "Factory reset, clearing all memory" on page 21 for details.]
- 2 Perform "Setting the clock" from step 1 onwards.

Bluetooth one touch connection via NFC

■ About NFC technology

Near Field Communication (NFC) is a set of standards for devices (smartphones/tablets) to establish radio communication with each other by touching/tapping them together or bringing them into close proximity. Using NFC in this product simplifies the pairing method of *Bluetooth* connectivity.

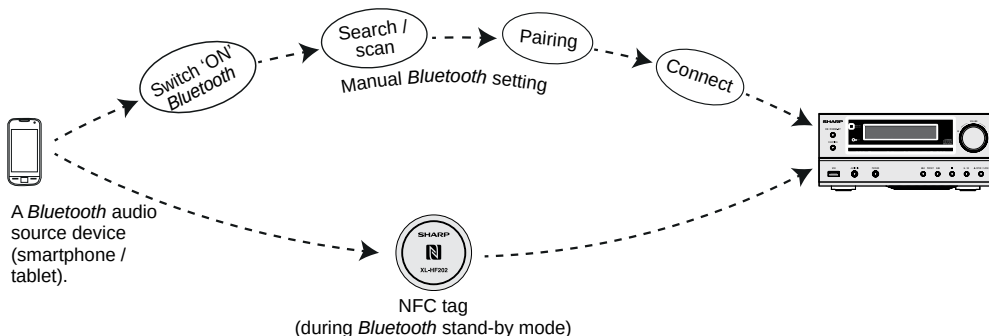
- This audio system supports NFC-enabled device with Android 4.1, Jelly Bean and higher.
- For device with a lower Android version, refer the operation manual of the device for recommended app (application).

Unlike other wireless technology, NFC requires no discovery or pairing.

Simply tap the source device to the NFC tag to instantly enjoy seamless connectivity between your smart device and the audio system.

■ NFC detection area

NFC detection area location may vary depending on the device (smartphone / tablet). Refer operation manual of the device for detail.



Bluetooth one touch connection via NFC (continued)

■ NFC tag set up

The NFC tags can be placed anywhere convenient to you. The velcro tapes supplied will help to secure the tags onto the desired location.

Caution :

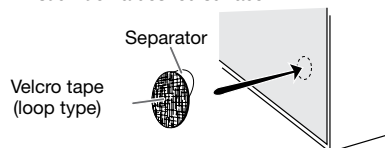
- Make sure that the NFC tag is placed on a flat and level surface.
- **If you choose not to use the velcro tape, do not place the NFC tag near metal surface to avoid connection interference during tagging.**

Important:

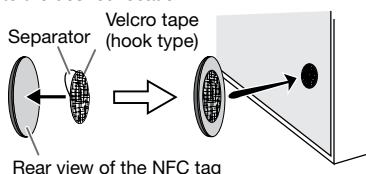
- NFC tag has unique ID for each individual set, SHARP provides 2 identical tags for your convenience.
- SHARP will not be held liable for the damages caused by rewriting the tags.

Keep all small parts away from children as they may be accidentally swallowed.

- 1 Peel the separator off the velcro tape (loop type) and stick it on a desired surface.



- 2 Peel the separator off the velcro tape (hook type) and stick it to the rear of the NFC tag. Then place the tag onto the desired location.

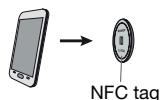


■ NFC connection for audio playback

Check that:

- Your device (smartphone / tablet) has an NFC function.
- NFC function on your device is turned on.
- Screen lock function of the device is off.
- This unit is not in Eco mode.

- 1 Touch your device to the supplied NFC tag.



- 2 A pop-up window asking whether to proceed with the Bluetooth connection appears on the device. Select <YES>.
- The 'connected' message appears when the connection is complete.
- 3 Playback will start automatically. Otherwise, press play (on remote control or source device).
- Sound will be heard from the speakers of this unit via audio streaming.
- Your device and NFC tag must be within 10 meters from the unit.

Bluetooth operation buttons (remote control only)

	Press the button to play or pause.
	Press the button to skip up. Press and hold to fast forward.
	Press the button to skip down. Press and hold to fast reverse.

Notes:

- To disconnect, simply touch your device to the tag again.
- Regardless of which tag you used to establish Bluetooth connection with this product, tapping your device to any of the NFC tags again, will disconnect the Bluetooth connection.
- To listen to audio via Bluetooth connectivity without NFC tag - refer "Pairing with other Bluetooth source devices" on page 8.
- It takes about 6-8 seconds for a Bluetooth enabled device (eg. smartphone) to establish Bluetooth connection with this unit via NFC or manual connection.

Listening to Bluetooth enabled devices

■ Bluetooth

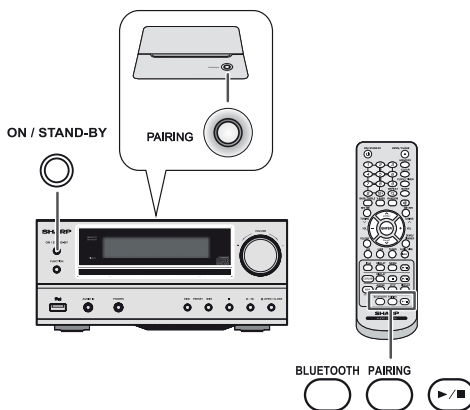
Bluetooth wireless technology is a short-range radio technology that enables wireless communication between various types of digital devices, such as mobile phone or computer. It operates within a range of about 10 meters (30 feet) without the hassle of having to use cables to connect these devices.

This unit supports the following:

Communication System: Bluetooth Specification version 2.1 Bluetooth + Enhanced Data Rate (EDR).
Support Profile : A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) and AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Notes when using unit with a mobile phone

- This unit cannot be used to talk over the telephone even when there is a Bluetooth connection made to a mobile phone.
- Please refer to the operating manual supplied with the mobile phone for details on operation of your mobile phone while transmitting the sound using a Bluetooth connection.



Listening to *Bluetooth* enabled devices (continued)

■ Pairing *Bluetooth* devices

Bluetooth devices need to be initially paired first before they can exchange data. Once paired, it is not necessary to pair them again unless:

- pairing is made with more than 8 devices. Pairing can only be made one device at a time. This unit can be paired to a maximum of 8 devices. If subsequent device is paired, the oldest device paired, will be deleted and replaced with the new one.
- this unit is reset. All pairing information is deleted when unit is reset.
- pairing information is deleted while re-pairing, etc.

Indicators:

Indicator	Condition	<i>Bluetooth</i> status
▶ ◀	Blinks	In waiting or pairing mode
▶ ● ◀	Lights up	Connected
No indication		Unconnected

However, the indication status is not displayed during *Bluetooth* stand-by mode.

■ Pairing with other *Bluetooth* source devices

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the FUNCTION button (main unit) repeatedly or *Bluetooth* button (remote control) to select *Bluetooth* function. "*Bluetooth*" appears on the display.
- 3 Press and hold the PAIRING button for 3 seconds or more. "Start Pairing" appears on the display. The unit is now in pairing mode and is ready to be paired with other *Bluetooth* source device.
- 4 Perform pairing procedure on the source device to detect this unit. "SHARP XL-HF202" will appear in the detected devices list (if available) in the source device. (Refer the source device operating manual for details).
Notes:
 - Place the devices to be paired within 1 meter (3 feet) of each other when pairing.
 - Some source devices are unable to display lists of detected devices. To pair this unit with the source device, refer to the source device operating manual for details.
- 5 Select "SHARP XL-HF202" from the source list. If Passcode* is required, enter "0000".
* Passcode may be called PIN Code, Passkey, PIN number or Password.
- 6 "Pair Complete" and then "Connected" appears on the display once the unit is successfully paired with the source device. (Pairing information is now memorised in the unit.) Some audio source devices may connect with the unit automatically after pairing is completed, otherwise follow the instructions in the source device operating manual to start connection.
- 7 Press the play button on main unit, remote control or source device to start *Bluetooth* connection.

Notes:

- If a device such as microwave oven, wireless LAN card, *Bluetooth* device or any other device that uses the same 2.4 GHz frequency near the system some sound interruption may be heard.
- The transmission distance of the wireless signal between the device and the main unit is about 10 m (32'), but may vary depending on your operating environment.

If a steel concrete or metallic wall is between the device and the main unit, the system may not operate at all, because the wireless signal cannot penetrate metal.

- If this unit or the source device is turned off before *Bluetooth* connection is completed, pairing will not be completed and the pairing information will not be memorised. Repeat step 1 onwards to start pairing again.
- To pair with other devices, repeat steps 1 - 5 for each device. This unit can be paired to a maximum of 8 devices. If subsequent device is paired, the oldest device paired, will be deleted and replaced with the new one.
- Once a device is ousted or deleted from the pairing list, the pairing information for the device is also deleted. To listen to the sound from the device again, it needs to be re-paired. Perform steps 1 - 5 to pair the device again.

■ Listening to the sound

Check that:

- The source device *Bluetooth* functionality is ON.
 - Pairing of this unit and the source device is completed.
 - Unit is in connected mode.
- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
 - 2 Press the FUNCTION button to select *Bluetooth* function.
 - 3 Start the *Bluetooth* connection from the *Bluetooth* stereo audio source device.
 - 4 Press the *Bluetooth* ▶/|| button.

Notes:

- For various *Bluetooth* operations, refer "NFC connection for audio playback" on page 7.
- If the source device has an extra bass function or equalizer function, set them to off to avoid sound distortion.

Notes:

- Make the *Bluetooth* connection again if the source device is not turned on, or its *Bluetooth* functionality is off or is in sleep mode.

■ To disconnect the *Bluetooth* device

Perform any of the followings.

- Disconnect the *Bluetooth* connection on the audio source device. Refer the operating manual supplied with the device.
- Turn off the *Bluetooth* stereo audio source device.
- Turn off this unit.

Note:

The volume of this unit may not be controlled as intended depending on the device.

■ Auto power on

During *Bluetooth* stand-by mode, when music is played from your device, the unit will automatically power on when the *Bluetooth* connection has been set up between the main unit and your device and they remain connected.

Note:

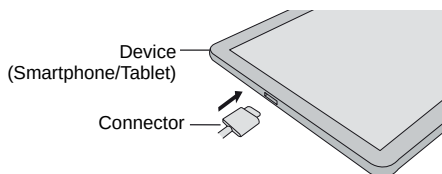
This function is not applicable during Demonstration mode off.

Listening on Android™ devices

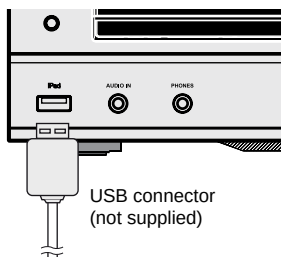
■ Introduction : Open Accessory

Open Accessory support allows external USB hardware (an Android USB accessory) to interact with an Android-powered device in a special accessory mode. When an Android-powered device is in accessory mode, the connected accessory acts as the USB host (powers the bus and enumerates devices) and the Android-powered device acts in the USB accessory role. Android USB accessories are specifically designed to attach to Android-powered devices and adhere to the Open Accessory Protocol, that allows them to detect Android-powered devices that support accessory mode.

- 1 Insert the connector to the device.

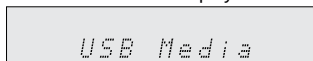


- 2 Connect the device to the main unit via USB connector.



■ Android device playback

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the USB button (remote control) or FUNCTION button repeatedly (main unit) to select USB function.
- 3 Connect the device (Smartphone/Tablet) to the unit. "USB Media" will be displayed.



- 4 Press the play button (on main unit, remote control or device).

Notes:

- If the source device has an extra bass or equalizer function, set them to off. If these functions are on, sound may be distorted.
- Incoming calls will pause the playback/application.
- Once the calls are answered, the conversation can only be heard through the built-in speaker of the cellular device. Turn on the device speaker or disconnect the device to start conversation.

■ To disconnect the Android device

- 1 Quit the application (apps).
- 2 Disconnect the device from the USB terminal.

■ Various functions

Function	Remote control	Operation
Track up/down		Press in the playback or stop mode. If you press the button in the stop mode, press the ►/ button to start the desired track.
Fast forward/reverse		Press and hold down in the playback mode. Release the button to resume playback.

Notes:

- If non-compatible device is detected, "Dev No Support" will be displayed.
- Controls (play/pause/skip up/skip down) will function based on actual Applications (Apps) controls used on Android devices.

Android is a trademark of Google Inc.

Listening to the iPod, iPhone or iPad

Made for:

- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPad (4th generation)
- iPad mini
- iPad (3rd generation)
- iPad 2
- iPad
- iPod touch (5th generation)
- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod nano (7th generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)

Caution:

Update your iPod, iPhone and iPad unit to the latest software version before using them. Visit Apple's homepage to download the latest version.

Notes:

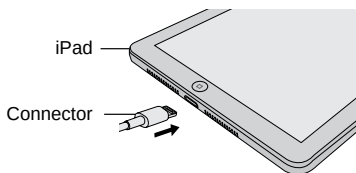
- Charging terminal for iPod, iPhone and iPad:

Condition	DOCK	USB
USB function	NO	YES
Other function (Bluetooth/CD/Tuner/USB/iPod/Audio/Line in)	YES	NO
Bluetooth Stand-by	YES	NO

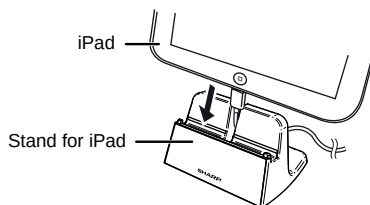
- The message "This accessory is not made to work with iPhone" or similar, may appear on the iPhone screen when:
 - battery is low.
 - the iPhone is not properly docked (eg. slanting).
 If this occurs, remove and re-dock the iPhone.
- The headphone output is switched off during inserting iPod, iPhone and iPad unit. This is an Apple product specification.

■ iPod, iPhone and iPad connection (USB only)

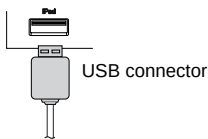
- 1 Insert the connector to the iPod, iPhone or iPad.



- 2 Place the iPad to the stand for iPad.

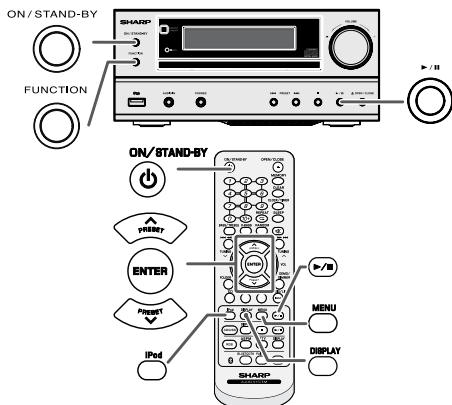


- 3 Connect the iPod, iPhone or iPad to the unit via USB connector.



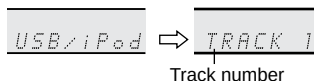
Note:

USB terminal does not support VIDEO out.



■ iPod, iPhone or iPad playback (USB terminal)

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the USB button (remote control) or FUNCTION button repeatedly (main unit) to select USB function.
- 3 Connect iPod, iPhone or iPad to the unit. "USB/iPod" will appear.



- 4 Press the P/B (CD/USB P/B) button to start playback.

Note:

Stop button (■) is invalid during iPod, iPhone or iPad playback.

Note for iPhone playback:

- Sound will only switch from iPhone to the main unit after authentication process is completed in approximately 10 seconds.
- Incoming calls will pause the playback.
- Once the calls are answered, the conversation can only be heard through the built-in iPhone speaker. Turn on the iPhone speaker or undock the iPhone to start conversation.

■ iPod and iPhone connection (Dock only)

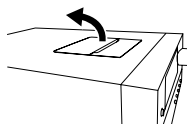
Caution:

Unplug all accessories from the iPod or iPhone before inserting it into the dock.

Note:

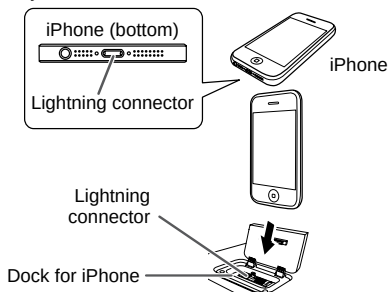
Docking station is for iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation) and iPhone 5 connection only. Other Apple products (iPod, iPhone and iPad) can be connected via USB terminal.

- 1 Open the docking station for iPod and iPhone by pulling up the cover.



Listening to the iPod, iPhone or iPad (continued)

- 2 Dock your iPod or iPhone into the unit.



■ iPod or iPhone playback (Dock)

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the iPod button on the remote control or FUNCTION button repeatedly on the main unit to select iPod function.
- 3 Insert iPod or iPhone unit into the dock of main unit. "Dock Ok" will appear.
- 4 Press the ►/|| (iPod ►/||) button to start playback.

■ To disconnect iPod, iPhone or iPad

Simply remove the iPod or iPhone from the docking station or iPad connector from USB terminal. It is safe to do so even during playback.

■ Navigating the iPod, iPhone or iPad menus

- 1 Press the MENU button to view the menu on iPod, iPhone or iPad unit. Press it again to go back to previous menu.
- 2 Use the PRESET (✓ or ∧) button to select an item on the menu and then press ENTER button.

Note:

When navigating the iPod, iPhone or iPad menu with remote control, do not operate any of the buttons on the iPod or iPhone unit. The volume level is adjusted by pressing the VOL (+ or -) button on the main unit or the remote control. Adjusting the volume on the iPod, iPhone or iPad units give no effect.

iPod, iPhone and iPad operations:

The operations described below depend on the generation iPod, iPhone and iPad you are using.

System on operation:

When the main unit is powered on, the iPod, iPhone or iPad units will automatically power on when docked or connected to the unit.

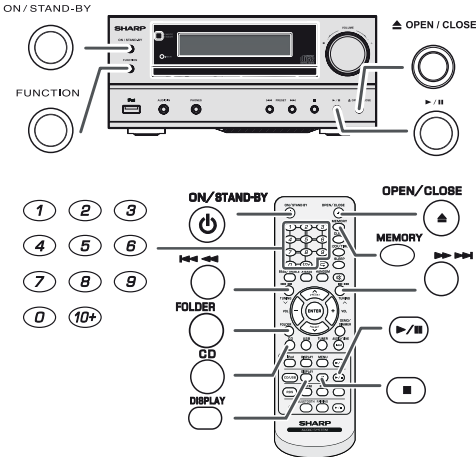
System off (stand-by operation):

When the main unit is turned to stand-by mode, the docked iPod, iPhone or connected iPad unit will automatically turn to stand-by mode.

■ Various iPod, iPhone and iPad functions

Function	Main unit	Remote control		Operation
	Dock/USB	Dock	USB	
Play		iPod	CD/USB	Press in the pause mode.
Pause				Press in the playback mode.
Track up/down				Press in the playback or pause mode. If you press the button in the pause mode, press the ►/ button to start the desired track.
Fast forward/reverse				Press and hold down in the playback mode. Release the button to resume playback.
Display	—	iPod DISPLAY	—	Press to display iPod information.
Repeat	—	REPEAT	—	Press to toggle repeat mode.
Shuffle	—	RANDOM	—	Press to toggle shuffle mode.
Menu	—	iPod MENU	—	Press to view the iPod menu during iPod function.
Enter	—	ENTER	—	Press to confirm the selection.
Cursor Up/Down	—			Press to select the iPod menu.

Listening to a CD or MP3/WMA disc



■ Disc playback

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the CD button on the remote control or FUNCTION button repeatedly on the main unit to select CD function.
- 3 Press the OPEN/CLOSE button to open the disc compartment.
- 4 Place the disc in the disc compartment, label side front.
- 5 Press the OPEN/CLOSE button to close the disc tray.
- 6 Press the ►/II (CD/USB ►/II) button to start playback.

To stop playback:

- Press the ■ (CD/USB ■) button.

Caution:

- Do not place two discs in one-disc-tray.
- Do not play discs of special shapes (heart, octagon, etc.). It may cause malfunctions.
- Do not push the disc tray while it is moving.
- If the power fails wait until the power is restored.
- If TV or radio interference occurs during CD operation, move the unit away from the TV or radio.
- Be sure to place 8 cm (3") disc in the middle of the disc tray.
- Due to the structure of the disc information, it takes longer to read an MP3/WMA disc than a normal CD (approximately 20 to 90 seconds).

Note for CD or MP3/WMA disc:

- Rewritable multi-session discs with unfinished writing, can still be played.

■ Various disc functions

Function	Main unit	Remote control	Operation
Play			Press in the stop mode.
Pause	►/II	►/II	Press in the playback mode. Press the ►/II button to resume playback from the paused point.
Stop	■	■	Press in the playback mode.
Track up/down	◀◀ FOLDER ▶▶	◀◀ FOLDER ▶▶	Press in the playback or stop mode. If you press the button in the stop mode, press the ►/II button to start the desired track.
Fast forward/reverse	⏮ FOLDER ⏭	⏮ FOLDER ⏭	Press and hold down in the playback mode. Release the button to resume playback.

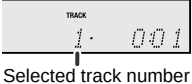
■ Direct track search

Use the Numeric buttons (remote control) to select the desired track while playing the selected disc.

- The Numeric buttons allow you to select up to number 9.
- When selecting number 10 or higher, use the "10+" button.

A. For example, to choose 13

- 1 Press the "10+" button once.
- 2 Press the "1" button.
- 3 Press the "3" button.



B. For example, to choose 130

- 1 Press the "10+" button twice.
- 2 Press the "1" button.
- 3 Press the "3" button.
- 4 Press the "0" button.

Notes:

- A track number higher than the number of tracks on the disc cannot be selected.
- During random play, direct search is not possible.

■ Random play

To random play all tracks:

Press RANDOM button on the remote control until "Random" appears. Press the ►/II (CD/USB ►/II) button.

To cancel random play:

Press the RANDOM button again. "RDM" indicator will disappear.



Notes:

- If you press the ►/II button during random play, you can move to the track selected next by the random operation. However, the ◀◀ button does not allow you to move to the previous track. The beginning of the track being played will be located.
- In random play, the unit will select and play tracks automatically. (You cannot select the order of the tracks.)

Listening to a CD or MP3/WMA disc (continued)

Repeat play

Repeat play can play one track, all tracks or a programmed sequence continuously.

To repeat one track:

Select desired track using the Numeric buttons.

Press the REPEAT button repeatedly until "Repeat One" appears. Press the ►/II (CD/USB ►/II) button.

To repeat all tracks:

Press the REPEAT button repeatedly until "Repeat All" appears. Press the ►/II (CD/USB ►/II) button.

To repeat desired tracks:

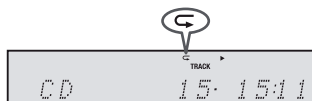
Perform steps 1 - 5 in "Programmed play" section on this page and then press the REPEAT button repeatedly until "Repeat All" appears.

To repeat one folder:

While in Folder mode on (MP3/WMA), press REPEAT button repeatedly until "Repeat Folder" appears. Press the ►/II (CD/USB ►/II) button.

To cancel repeat play:

Press the REPEAT button repeatedly until "Normal" appears and "G" disappears.



Caution:

After performing repeat play, be sure to press the ■ (CD/USB ■) button. Otherwise, the disc will play continuously.

Programmed play (CD)

- 1 While in the stop mode, press the MEMORY button on the remote control to enter the programming save mode.
- 2 Press the ►/II or ◀ button to select the desired track.



Selected track number

- 3 Press the MEMORY button to save the track number.
- 4 Repeat steps 2 - 3 for other tracks. Up to 32 tracks can be programmed. If you want to check the programmed tracks, press the MEMORY button repeatedly. To clear the programmed tracks, press the CLEAR button.
- 5 Press the ►/II (CD/USB ►/II) button to start playback.

Programmed play (MP3/WMA)

- 1 While in the stop mode, press the MEMORY button to enter the programming save mode.
- 2 Press the PRESET (✓ or ^) button on the remote control to select the desired folder.



Then press the ◀ or ► button (remote control) to select the desired tracks.



- 3 Press the MEMORY button to save the folder and track number.
- 4 Repeat steps 2 - 3 for other folder/tracks. Up to 32 tracks can be programmed.
- 5 Press the ►/II (CD/USB ►/II) button to start playback.

To cancel the programmed play mode:

During programmed stop mode, press the ■ (CD ■) button. The display will show "Memory Clear" and all the programmed contents will be cleared.

Adding tracks to the programme:

If a programme has been previously stored, the "MEM" indicator will be displayed. Press the MEMORY button. Then follow steps 2 - 3 to add tracks.

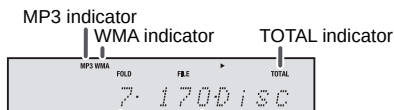
Notes:

- When the disc compartment is opened, the programme is automatically cancelled.
- If you press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode or change the function from CD to another, the programmed selections will be cleared.
- During the programme operation, random play is not possible.

Procedure to playback MP3/WMA disc with folder mode on

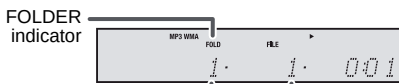
To play back CD-R/RW.

- 1 Press the CD button on the remote control, and load an MP3/WMA disc. Press the FOLDER button and disc info will be displayed.



Total number of folder Total number of files

- 2 Press the PRESET (✓ or ^) button to select desired playback folder. (Folder mode on)



FOLDER number First track number in the folder

- 3 Select desired file to be played back by pressing the ◀ or ► button.
- 4 Press the ►/II (CD/USB ►/II) button. Playback will start and file name will be displayed.
 - Title, Artist and Album name are displayed if they are recorded on the disc.
 - In case of playback with the folder mode on, press the PRESET (✓ or ^) button, and the folder can be selected even though it is in playback/pause mode. It will continue playback/pause mode in the 1st track of the selected folder.
 - Display content can be changed by pressing the CD/USB DISPLAY button.

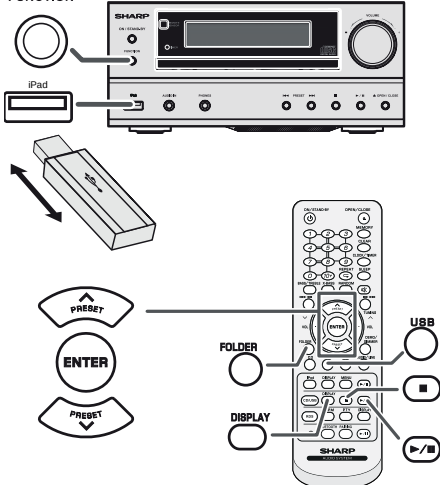


Note:

If "Not Support" is displayed, it means "Copyright protected WMA file" or "Not supported playback file" is selected.

Listening to USB mass storage device/MP3 player

FUNCTION



Note:

This product is not compatible with MTP and AAC file systems from USB mass storage device or MP3 player.

■ To play back USB/MP3 player with folder mode on / off

- 1 Press the USB button (remote control) or FUNCTION button (main unit) repeatedly to select USB function. Connect the USB memory device that has MP3/WMA format files on the unit. When the USB memory is connected to the main unit, the device information will be displayed.
To playback with folder mode on, follow step 2 below.
To playback with folder mode off, skip to step 3 below.
- 2 Press the FOLDER button, and press the PRESET (▼ or ▲) button to select desired playback folder. To start playback, go to step 4. To change the playback folder, press the PRESET (▼ or ▲) button to select another folder.
- 3 Select desired file to be played back by pressing the ◀◀ or ▶▶ button.
- 4 Press the ▶/|| (CD/USB ▶/||) button. Playback will start and the file name will be displayed.
 - Title, Artist and Album name are displayed if they are recorded in the USB memory device.
 - Display content can be changed by pressing the CD/USB DISPLAY button.

Note:

To pause playback:
Press the ▶/|| (CD/USB ▶/||) button.

■ To remove USB memory device

- 1 Press the ■ (CD/USB ■) button to stop playback.
- 2 Disconnect USB memory device from the USB terminal.

Notes:

- SHARP will not be held liable for the loss of data while the USB memory device is connected to the audio system.
- Files compressed in MP3 and/or WMA format can be played back when connected to the USB terminal.
- This USB memory's format supports FAT 16 or FAT 32.
- SHARP cannot guarantee that all USB memory devices will work on this audio system.
- USB cable is not recommended for use in this audio system to connect to USB memory device. Use of the USB cable will affect the performance of this audio system. iPod, iPhone and iPad is not prone to this condition.
- This USB memory cannot be operated via USB hub.
- The USB terminal in this unit is not intended for a PC connection.
- External HDD-storage cannot be played back via USB terminal.
- If the data inside the USB memory is large, it may take longer time for the data to be read.
- This product can play WMA and MP3 files. It will automatically detect the file type being played. If unplayable file is played on this product, "Not Support" is indicated and the file will be automatically skipped. This will take a few seconds. If abnormal indications appear on the display due to the unspecified file, turn off the unit and then turn it on again.
- This product relates to USB mass storage devices and MP3 players. It may however face some irregularities due to various unforeseen reasons from some devices. Should this happen, turn off the unit and then turn it on again.
- During CD function, MP3 player will not be charging.

The following functions are the same as CD operations:

	Page
Various disc functions	12
Direct track search	12
Random play	12
Repeat play	13
Programmed play (MP3/WMA)	13

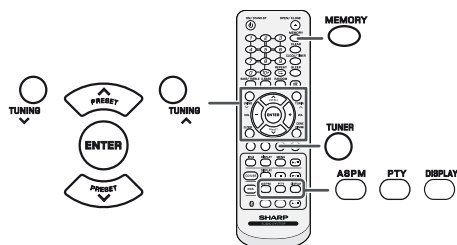
Notes:

- If USB memory device is not connected, "USB No Media" will be shown on the display.
- Fast forward/reverse is invalid when playing back a variable bitrate file.

Notes:

- This unit only supports "MPEG-1 Audio Layer-3" format. (Sampling Frequency is 32, 44.1, 48kHz)
- Playback order for MP3 files may differ depending on the writing software used during file download.
- Bitrate which is supported by MP3 is 32~320 kbps, WMA is 64~160 kbps.
- Files without MP3/WMA format cannot be played back.
- Playlists are not supported on this unit.
- This unit can display Folder Name or File Name up to 32 characters.
- Total number of folders read is 999 including folder with non-playable file. However, the display shows only folder with MP3/WMA files.
- The display playback time may not be displayed correctly when playing back a variable bitrate file.
- WMA meta tag also supports title, artist and album name which are recorded in WMA files. Copyright protected WMA files cannot be played back.

Listening to the radio



Tuning

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the TUNER button (remote control) or FUNCTION button (main unit) repeatedly to select FM Stereo or FM Mono.

Manual tuning:

Press the TUNING (✓ or ↵) button repeatedly to tune in to the desired station.

Auto tuning:

Press and hold the TUNING (✓ or ↵) button. Scanning will start automatically and the tuner will stop at the first receivable broadcast station.

Notes:

- When radio interference occurs, auto scan tuning may stop automatically at that point.
- Auto scan tuning will skip weak signal stations.
- To stop the auto tuning, press the TUNING (✓ or ↵) button again.
- When an RDS (Radio Data System) station is tuned in, the frequency will be displayed first, and then the RDS indicator will light up. Finally, the station name will appear.
- Full auto tuning can be achieved for RDS stations "ASPM", see page 16.

To receive an FM stereo transmission:

- Press the TUNER button to select stereo mode. "ST" indicator will be displayed. "◀▶" and "•" will appear when an FM broadcast is in stereo.
- If the FM reception is weak, press the TUNER button to extinguish the "ST" indicator. The reception changes to monaural, and the sound becomes clearer.

Memorising a station

You can store 40 FM stations in memory and recall them at the push of a button. (Preset tuning)

- 1 Perform steps 2 - 3 in "Tuning".
- 2 Press the MEMORY button.



- 3 Within 30 seconds, press the PRESET (✓ or ↵) button to select the preset channel number. Store the stations in memory, in order, starting with preset channel 1.

- 4 Within 30 seconds, press the MEMORY button to store that station in memory. If the "MEM" and preset number indicators disappear before the station is memorised, repeat the operation from step 2.
- 5 Repeat steps 1 - 4 to set other stations, or to change a preset station. When a new station is stored in the memory, the station previously memorised for that preset channel number will be erased.

Note:

The backup function protects the memorised stations for a few hours should there be a power failure or the AC power lead become disconnected.

To recall a memorised station

Press and hold the PRESET (✓ or ↵) button to select the desired station.

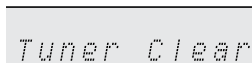
To scan the preset stations

- 1 Press and hold the PRESET (✓ or ↵) button until the preset number flashes. The programmed stations will be tuned in sequentially, for 5 seconds each.
- 2 Press the PRESET (✓ or ↵) button again when the desired station is located.

To erase entire preset memory

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the FUNCTION button (main unit) repeatedly or TUNER button (remote control) to select Tuner function.
- 3 In Tuner function, press and hold the CLEAR button (remote control) until "Tuner Clear" appears.

CLEAR



Using the Radio Data System (RDS)

RDS is a broadcasting service which a growing number of FM stations provide. These FM stations send additional signals along with their regular programme signals. They send their station names, and information about the type of programme such as sport, music, etc.

When tuned to an RDS station, "RDS" and the station name will be displayed.

"TP" (Traffic Programme) will appear on the display when the received broadcast carries traffic information, and "TA" (Traffic Announcement) will appear whilst a traffic information is on air.

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) will appear whilst the Dynamic PTY station is received.

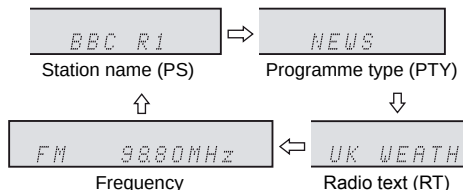


Using the Radio Data System (RDS) (continued)

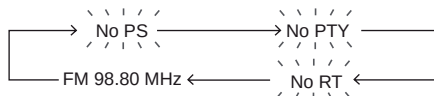
Information provided by RDS

You can control the RDS by using the buttons on the remote control only.

Each time the RDS DISPLAY button is pressed, the display will switch as follows:



When tuning in to a station other than an RDS station or to an RDS station which sends weak signal, the display will change in the following order:



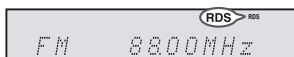
Using the Auto Station Programme Memory (ASPM)

While in the ASPM operation mode, the tuner will automatically search for new RDS stations. Up to 40 stations can be stored.

- 1 Press the TUNER button (remote control) or FUNCTION button (main unit) repeatedly to select TUNER function.
- 2 Press and hold the RDS ASPM button.
 - 1 After "ASPM" has flashed for about 4 seconds, scanning will start (87.50 - 108.00 MHz).



- 2 When an RDS station is found, "RDS" will appear for a short time and the station will be stored in memory.



- 3 After scanning, the number of stations stored in memory will be displayed for 4 seconds, and then "END" will appear for 4 seconds.



To stop the ASPM operation before it is complete:

Press the RDS ASPM button while it is scanning for stations. The stations which are already stored in memory will be kept there.

Notes:

- If the same station is broadcasting on different frequencies, the strongest frequency will be stored in memory.
- Any station which has the same frequency as the one stored in memory will not be stored.
- If 40 stations have already been stored in memory, the scan will be aborted. If you want to redo the ASPM operation, erase the preset memory.
- If no station have been stored in memory, "END" will appear for about 4 seconds.
- If the RDS signals are very weak, station names may not be stored in memory.
- The same station name can be stored in different channels.
- In a certain area or during certain time periods, the station names may be different.

Notes for RDS operation

If any of the following events occur, it does not mean that the unit is faulty:

- "PS", "No PS" and a station name appear alternately, and the unit does not operate properly.
- If a particular station is not broadcasting properly or a station is conducting tests, the RDS reception function may not work properly.
- When you receive an RDS station whose signal is too weak, information like the station name may not be displayed.
- "No PS", "No PTY" or "No RT" will flash for about 5 seconds, and then the frequency will be displayed.

Notes for radio text:

- The first 14 characters of the radio text will appear for 4 seconds and then they will scroll across the display.
- If you tune in to an RDS station which is not broadcasting any radio text, "No RT" will be displayed when you switch to the radio text position.
- While radio text data is received or when the text contents change, "RT" will be displayed.

To recall stations in memory

To specify programmed types (news, sports, traffic programme, etc..) and select stations (PTY search):

- 1 Press the TUNER button (remote control) or FUNCTION button (main unit) repeatedly to select TUNER function.
- 2 Press the RDS PTY button.



"SELECT" and "PTY TI" will appear alternately for about 6 seconds.

- 3 Within 6 seconds, press the TUNING (✓ or ✗) button to select the programme type.



Each time the button is pressed, the programme type will appear. If the button is held down for more than 0.5 seconds, the programme type will appear continuously.

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

- 4 While the selected programme type is flashing (within 6 seconds), press the RDS PTY button again.



After the selected programme type has been lit for 2 seconds, "SEARCH" will appear, and the search operation will start.

Notes:

- If the display has stopped flashing, start again from step 2. If the unit finds a desired programme type, the corresponding channel number will lit for about 8 seconds, and then the station name will remain lit.
- If you want to listen to the same programme type of another station, press the RDS PTY button while the channel number or station name is flashing. The unit will look for the next station.
- If no station can be found, "NOT FOUND" will appear for 4 seconds.

If you select the traffic programme:

If you select the traffic programme (TP) in step 3, "TP" will appear.

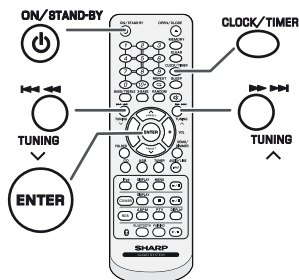
(This does not mean that you can listen to the traffic information at that time.)

When the traffic information is broadcast, "TA" will appear.

Descriptions of the PTY (Programme Type) codes, TP (Traffic Programme) and TA (Traffic Announcement)

NEWS	POP M	SOCIAL	FOLK M
AFFAIRS	ROCK M	RELIGION	DOCUMENT
INFO	EASY M	PHONE IN	TEST
SPORT	LIGHT M	TRAVEL	ALARM
EDUCATE	CLASSICS	LEISURE	NONE
DRAMA	OTHER M	JAZZ	TP
CULTURE	WEATHER	COUNTRY	TA
SCIENCE	FINANCE	NATION M	
VARIED	CHILDREN	OLDIES	

Timer and sleep operation (Remote control only)



Timer playback:

The unit turns on and plays the desired source (CD, TUNER, USB, iPod, AUDIO IN, LINE IN) at a preset time.

This unit has 2 types of timer: ONCE TIMER and DAILY TIMER.

Once timer ("Ⓞ" indicator):

Once timer play works for one time only at a preset time.

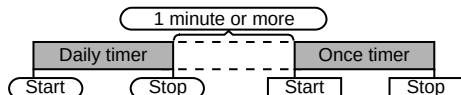
Daily timer ("DAILY" indicator):

Daily timer play works at the same preset time every day that we set. For example, set the timer as a wake-up call every morning.

Using the once timer and daily timer in combination:

For example, use the once timer to listen to a radio programme, and use the daily timer to wake up.

- 1 Set the daily and once timer (pages 17 - 18).



■ Timer playback

Before setting timer:

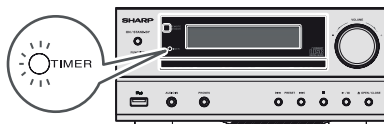
- Check that the clock is set to the correct time (refer to page 6). If it is not set, you cannot use the timer function.
- For timer playback: Plug in USB or load discs or dock iPod to be played.



- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press and hold the CLOCK/TIMER button.
- 3 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Once" or "Daily", and press the ENTER button.
- 4 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Timer Set", and press the ENTER button.
- 5 To select the timer playback source (CD, TUNER, USB, iPod, AUDIO IN, LINE IN), press the ◀◀ or ▶▶ button. Press the ENTER button.
When you select the tuner, select a station by pressing the ◀◀ or ▶▶ button, and then press the ENTER button. If a station has not been programmed, "No Preset" will be displayed and timer setting will be cancelled.
- 6 To adjust the day, press the ◀◀ or ▶▶ button and then press the ENTER button.
- 7 Press the ENTER button to adjust the hour. Press the ◀◀ or ▶▶ button and then press the ENTER button.
- 8 To adjust the minutes, press the ◀◀ or ▶▶ button and then press the ENTER button.
- 9 Set the time to finish as in steps 7 and 8 above.
- 10 Adjust the volume using the VOLUME control, and then press the ENTER button.

Timer and sleep operation (Remote control only) (continued)

- 11 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode. "TIMER" indicator lights up.



- 12 When the preset time is reached, playback will start. The volume will increase gradually until it reaches the preset volume. The timer indicator will blink during timer playback.

- 13 When the timer end time is reached, the system will enter the power stand-by mode automatically.

Once timer:

The timer will be cancelled.

Daily timer:

The timer operates at the same time every selected day. Cancel the daily timer when it is not in use.

Notes:

- When performing timer playback using another unit connected to the USB terminal or AUDIO IN jack, select "USB" or "AUDIO IN" or "LINE IN" in step 5. This unit will turn on or enter the power stand-by mode automatically. However, the connected unit will not turn on or off.
- To stop the timer playback, follow step "Cancelling the timer setting" of this page.

Checking the timer setting:

- 1 Turn the power on. Press and hold the CLOCK/TIMER button.
- 2 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Once" or "Daily", and press the ENTER button.
- 3 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Timer Call", and press the ENTER button.

Cancelling the timer setting:

- 1 Turn the power on. Press and hold the CLOCK/TIMER button.
- 2 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Once" or "Daily", and press the ENTER button.
- 3 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Timer Off", and press the ENTER button. Timer will be cancelled (the setting will not be cancelled).

Reusing the memorised timer setting:

The timer setting will be memorised once it is entered. To reuse the same setting, perform the following operations.

- 1 Turn the power on. Press and hold the CLOCK/TIMER button.
- 2 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Once" or "Daily", and press the ENTER button.
- 3 Within 10 seconds, press the ◀◀ or ▶▶ button to select "Timer On", and press the ENTER button.
- 4 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

■ Sleep operation

The radio, disc, iPod, USB, Audio In and Line In can all be turned off automatically.

- 1 Play back the desired sound source.
- 2 Press the SLEEP button.
- 3 Within 5 seconds, press the Numeric button to set the time. (1 minute ~ 99 minutes)
- 4 "SLEEP" will appear.
- 5 The unit will enter the power stand-by mode automatically after the preset time has elapsed. The volume will be turned down 1 minute before the sleep operation finishes.

To confirm the remaining sleep time:

- 1 While "SLEEP" is indicated, press the SLEEP button.

To cancel the sleep operation:

Press the ON/STAND-BY button while "SLEEP" is indicated. To cancel the sleep operation without setting the unit to the stand-by mode, proceed as follows.

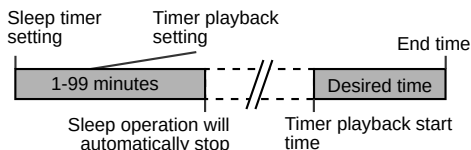
- 1 While "SLEEP" is indicated, press the SLEEP button.
- 2 Within 5 seconds, press the "0" button twice until "SLEEP 00" appears.

■ To use timer and sleep operation together

Sleep and timer playback:

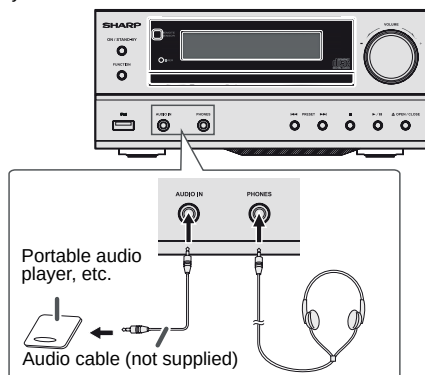
For example, you can fall asleep listening to the radio and wake up to CD the next morning.

- 1 Set the sleep time (see above, steps 1 - 5).
- 2 While the sleep timer is set, set the timer playback (steps 2 - 9, page 17).



Enhancing your system

The connection lead is not included. Purchase a commercially available lead as shown below.



■ Listening to the playback sounds of portable audio player, etc.

- 1 Use a connection lead to connect the portable audio player, etc. to the AUDIO IN socket.
- 2 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 3 Press the AUDIO/LINE (INPUT) button (remote control) or FUNCTION button repeatedly (main unit) to select AUDIO IN function.
- 4 Play the connected equipment. If volume level of the connected device is too high, sound distortion may occur. Should this happen, adjust the volume of the connected device.

Note:

To prevent noise interference, place the unit away from the television.

■ Headphones

- Do not set the volume on to maximum at switch on. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Before plugging in or unplugging the headphone, reduce the volume.
- Be sure your headphone has a 3.5 mm (1/8") diameter plug and impedance between 16 and 50 ohms. The recommended impedance is 32 ohms.
- Plugging in the headphone disconnects the speakers automatically.

Troubleshooting chart

If something is wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

■ General

Symptom	Possible cause
● The clock is not set to the correct time.	● A power failure occurred. Reset the clock. (Refer page 6)
● When a button is pressed, the unit does not respond.	● Set the unit to the power stand-by mode and then turn it back on. ● If the unit still malfunctions, reset it. (Refer page 21)
● No sound is heard.	● The volume level set to "Min". ● The headphones are not connected. ● The speaker wires are not connected. ● The unit is too far from the <i>Bluetooth</i> stereo audio source device. ● The unit is not paired with the <i>Bluetooth</i> stereo audio source device.

■ Remote control

Symptom	Possible cause
● The remote control does not operate.	● The AC power lead of the unit is not plugged in. ● The battery polarity is wrong. ● The battery is dead. ● The distance or angle is incorrect. ● The remote control sensor receives strong light.

■ NFC / Bluetooth

Symptom	Possible cause
● No sound is heard.	● The unit is too far from the <i>Bluetooth</i> stereo audio source device. ● The unit is not paired with the <i>Bluetooth</i> stereo audio source device.
● <i>Bluetooth</i> sound is interrupted or distorted.	● The unit is too near to a device that generates electromagnetic radiation. ● There is an obstacle between the unit and the <i>Bluetooth</i> stereo audio source device.
● NFC-enabled device cannot connect to Bluetooth via NFC tag.	● Main unit is not in <i>Bluetooth</i> pairing mode. Perform "NFC connection for audio playback". (Refer page 7.)

Troubleshooting chart (continued)

■ Open Accessory

Symptom	Possible cause
● No sound is produced.	● The device is not playing. ● The device is not properly connected to the unit. ● The AC power lead of the unit is not plugged in.
● Device will not charge.	● The device is not making full contact with the USB terminal.

■ iPod, iPhone or iPad

Symptom	Possible cause
● No sound is produced.	● The iPod, iPhone or iPad is not playing. ● The iPod, iPhone or iPad is not properly connected to the unit. ● Is the AC power lead of the unit plugged in? ● USB terminal do not support video.
● iPod, iPhone or iPad will not charge.	● The iPod, iPhone or iPad is not making full contact with the connector. ● Using iPod (3rd generation). ● The iPod or iPhone is not supported. Refer to page 10 for compatible models.
● "This accessory is not made to work with iPhone" or "This accessory is not supported by iPhone" appears on iPhone screen.	● The iPhone battery is low. Please charge the iPhone. ● iPhone is not properly docked.

■ CD player

Symptom	Possible cause
● Playback does not start. ● Playback stops in the middle or is not performed properly.	● The disc is loaded upside down. ● The disc does not satisfy the standards. ● The disc is distorted or scratched.
● Playback sounds are skipped, or stopped in the middle of a track.	● The unit is located near excessive vibrations. ● Very dirty disc has been used. ● Condensation has formed inside the unit.

■ USB

Symptom	Possible cause
● Device cannot be detected.	● Is there any MP3/WMA file available? ● Is the device properly connected? ● Is it an MTP device? ● Does the device contain AAC file only?
● Playback does not start.	● Is it a copyright protected WMA file? ● Is it a false MP3 file?
● Wrong time display. ● Wrong file name display.	● Is Variable Bitrate file being played back? ● Is the File Name written in Chinese or Japanese characters?

■ Tuner

Symptom	Possible cause
● The radio makes unusual noises continuously.	● The unit placed near a TV or computer. ● The FM aerial is not placed properly. Move the aerial away from the AC power lead if it is located nearby.

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet (CD pickup, etc.) or on the transmitter on the remote control. Condensation can cause the unit to malfunction. If this happens, leave the power on with no disc in the unit until normal playback is possible (about 1 hour). Wipe off any condensation on the transmitter with a soft cloth before operating the unit.

■ If problem occurs

When this product is subject to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If such a problem occurs, do the following:

- 1 Set the unit to the stand-by mode and turn the power on again.
- 2 If the unit is not restored in the previous operation, unplug and plug in the unit again, and then turn the power on.

Note:

If neither operation above restores the unit, clear all the memory by resetting it.

Troubleshooting chart (continued)

■ Factory reset, clearing all memory

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press FUNCTION button (main unit) repeatedly or AUDIO/LINE (INPUT) button (remote control) to enter Audio In mode.
- 3 Press ◀◀ button (main unit) once.
- 4 Press and hold ■ button (main unit) until "RESET" appears.



Caution:

This operation will erase all data stored in memory including clock, timer settings and tuner preset.

■ Before transporting the unit

Remove all devices connected to the unit. Then, set the unit to the power stand-by mode. Carrying the unit with other devices left connected or discs left inside might damage the unit.

■ Care of discs

Discs are fairly resistant to damage. However mistracking can occur due to accumulation of dirt on the surface.

- Do not mark on the non-label side of the disc from which signals are read.
- Keep your discs away from direct sunlight, heat, and excessive moisture.
- Always hold the discs by the edges. Fingerprints, dirt, or water on the CDs can cause noise or mistracking. Clean it with a soft, dry cloth, wiping straight out from the centre, along the radius.



Maintenance

■ Cleaning the cabinet

Periodically wipe the cabinet with a soft cloth and a diluted soap solution, then with a dry cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.

Specifications

As part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

■ General

Power source	AC 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	Power on: 52 W Power stand-by: 0.4 W (*)
Dimensions	Width: 215 mm (8 - 1/2") Height: 96 mm (3 - 4/5") Depth: 335 mm (13 - 1/5")
Weight	2.6 kg (5.7 lbs.)
Frequency band	2.400GHz - 2.480GHz
Compatible Bluetooth Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) <i>Bluetooth 2.1 +EDR</i>

(*) This power consumption value is obtained when the demonstration mode is cancelled in the power stand-by mode. Refer to page 4 to cancel the demonstration mode.

■ Amplifier

Output power	PMPO: 200 W MPO: 100 W (50 W + 50 W) (10% T.H.D.) RMS: 100 W (50 W + 50 W) (10% T.H.D.) RMS: 66 W (33 W + 33 W) (1% T.H.D.)
Output terminals	Speakers: 4 ohms 20Hz - 20kHz Subwoofer Pre-out (audio signal): 200 mV/10 k ohms at 70 Hz Headphones: 16 - 50 ohms (recommended: 32 ohms)
Input terminals	Audio In (audio signal): 500 mV/47 k ohms Line in (Analogue input): 500 mV/47 k ohms

Specifications (continued)

■ CD player

Type	Single disc multi-play compact disc player
Signal readout	Non-contact, 3-beam semiconductor laser pickup
D/A converter	Multi bit D/A converter
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Dynamic range	90 dB (1 kHz)

■ USB (MP3 / WMA)

USB host interface	● Complies with USB 1.1 (Full Speed)/2.0 Mass Storage Class. ● Support Bulk only and CBI protocol.
Support file	● MPEG 1 Layer 3 ● WMA (Non DRM)
Bitrate support	● MP3 (32 ~ 320 kbps) ● WMA (64 ~ 160 kbps)
Other	● Maximum total number of MP3/ WMA files is 65025. ● Maximum total number of folders is 999 INCLUSIVE of root directory. ● The ID3TAG information supported are TITLE, ARTIST and ALBUM only. ● Supports ID3TAG version 1 and version 2.
File system support	● Support USB devices with Microsoft Windows/DOS/FAT 12/FAT 16/ FAT 32. ● 2 kbyte block length for sector.

■ Tuner

Frequency range	FM: 87.5 - 108 MHz
Preset	40 (FM station)

■ Speaker (XL-HF202PH)

Type	2-way type speaker system 2.5 cm (1") Dome-Tweeter 12 cm (4-3/4") woofer
Maximum input power	100 W
Rated input power	50 W
Impedance	4 ohms
Dimensions	Width: 148 mm (5-13/16") Height: 262 mm (10-5/16") Depth: 203.5 mm (8")
Weight	2.5 kg (5.4 lbs.)/each

■ Speaker (XL-HF302PH)

Type	2-way type speaker system 2.5 cm (1") Dome-Tweeter 13 cm (5-1/8") woofer
Maximum input power	100 W
Rated input power	50 W
Impedance	4 ohms
Dimensions	Width: 160 mm (6-5/16") Height: 280 mm (11-1/16") Depth: 289 mm (11-3/8")
Weight	4.2 kg (9.3 lbs.)/each

SHARP®

SHARP CORPORATION



TINSZB641AWZZ

13K R MW ①